



Canadian International Merchandise Trade

August 2004



Le commerce international de marchandises du Canada

Août 2004



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-X1B, is published (monthly) in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$15.00 per issue and CDN \$151.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$57.00 per issue and CDN \$404.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **infostats@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 65-001-X1B au catalogue est publié (mensuellement) sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$CAN l'exemplaire et de 151 \$CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 57 \$CAN l'exemplaire et de 404 \$CAN pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$CAN	72 \$CAN
Autres pays	10 \$CAN	120 \$CAN

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

August 2004

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Août 2004

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 2004

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 58, no. 08
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministère de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2004

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 58, n° 08
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

... figures not appropriate

0 True zero or a value rounded to zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647

Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117

Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647

Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117

Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The Month in Trade	9
Price Movements	12
Revisions	14

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	15
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	16

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	18
2. Exports by Commodity Groupings	20
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	24
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	25
5. Domestic Exports by Country	26
6. Exports by Province of Origin (current month)	30
7. Exports by Province of Origin (year to date)	31
8. Imports by Commodity Groupings	32
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	36

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Mouvements des prix	12
Révisions	14

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	15
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	16

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises	20
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	36

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	37	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	37
11. Imports by Country	38	11. Importations par pays	38
12. Imports by Province of Clearance (current month)	42	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	43	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
For Further Reading	44	Lectures suggérées	44
Technical Notes	45	Notes techniques	45

Highlights

August

Canada's merchandise trade surplus rebounded in August to the second highest level in three and a half years as imports fell at a faster rate than exports.

Exports declined slightly for a second month in a row, falling 0.4% to \$37.8 billion on lower exports to the United States and Japan.

Canadian companies imported \$30.2 billion worth of merchandise, down 4.4% over July. This decline encompassed all seven import commodity sectors.

As a result, Canada's merchandise trade surplus jumped by \$1.3 billion to \$7.5 billion.

Demand for goods faltered south of the border, as exports to the United States fell by 1.1%. At the same time, Canadians purchased 6.5% less from American firms. This resulted in a \$1.1 billion increase in Canada's trade surplus with the United States to \$10.1 billion—only the third time on record that Canada's trade surplus with the United States has topped \$10 billion.

Faits saillants

Août 2004

L'excédent commercial du Canada a rebondi en août et a atteint son deuxième niveau en importance en trois ans et demi alors que les importations ont diminué plus vite que les exportations.

Les exportations ont affiché une deuxième légère baisse consécutive, de 0,4 %, pour tomber à 37,8 milliards de dollars en raison des diminutions des exportations vers les États-Unis et le Japon.

La valeur des importations de marchandises des entreprises canadiennes s'est fixée à 30,2 milliards de dollars, en baisse de 4,4 % comparativement au mois de juillet. Cette diminution englobe les sept secteurs d'importation de marchandises.

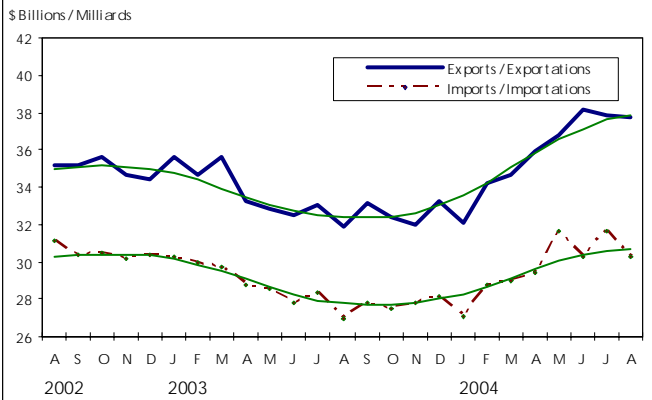
L'excédent commercial du Canada a donc fait un bond de 1,3 milliard de dollars pour atteindre 7,5 milliards de dollars.

La demande de biens a décliné au sud de la frontière, alors que les exportations vers les États-Unis ont fléchi de 1,1 %. Pendant ce temps, les Canadiens ont réduit de 6,5 % leurs achats effectués auprès des entreprises américaines. Il s'en est suivi une hausse de 1,1 milliard de dollars de l'excédent commercial du Canada avec les États-Unis, qui s'est chiffré à 10,1 milliards de dollars. L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis dépasse les 10 milliards de dollars pour seulement la troisième fois.

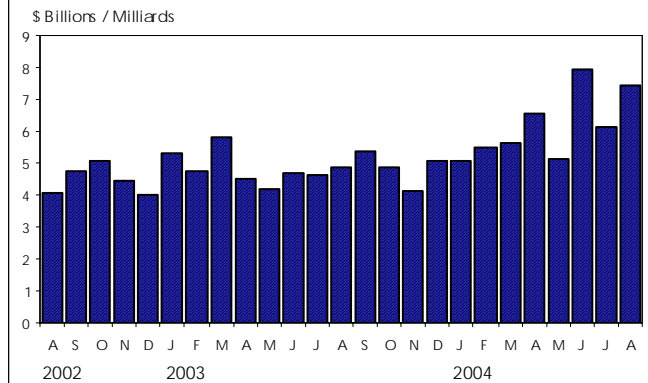
Exports to countries other than the United States increased slightly to \$7.0 billion. At the same time, non-US imports increased 2.1% to \$9.7 billion. As a result, Canada's non-US trade deficit fell to \$2.7 billion from \$2.9 billion in July.

Les exportations à destination des autres pays ont légèrement augmenté pour atteindre 7,0 milliards de dollars. En même temps, les importations non américaines ont affiché une hausse de 2,1 % pour atteindre 9,7 milliards de dollars. Pour cette raison, le déficit commercial non américain du Canada a diminué à 2,7 milliards de dollars en août alors qu'il était à 2,9 milliards de dollars le mois précédent.

Total exports and imports Exportations et importations totales (Seas. adj. & trend / Dés. et tendance)



Balance of trade Solde commercial (Seas. adj. / Dés.)



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Weather affects export demand

Energy products exports cooled slightly in August, down 2.6% to \$6.3 billion. Natural gas exports fell by 1.7% to \$2.7 billion. With export prices rising, volumes fell by 4.7% because of adequate underground storage inventories in the United States for the upcoming heating season. Crude petroleum exports declined by 2.9% to \$2.3 billion. Other energy product exports fell by 3.8% to \$1.3 billion. Most prominent in this decline were exports of electricity. While volume rose slightly the export price index fell by 3.6%.

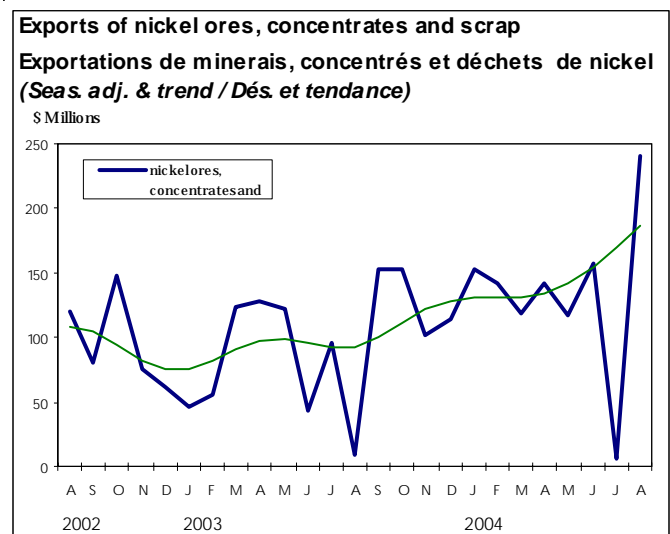
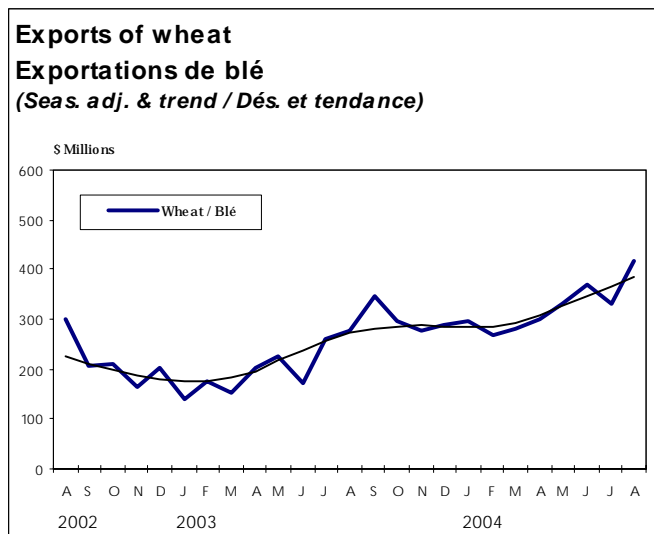
Exports of machinery and equipment declined 2.0% to \$7.9 billion. Following a buoyant June and July, exports of aircraft and other transportation equipment exports fell by 3.5% to \$2.0 billion. Industrial and agricultural machinery exports fell by 4.0% to \$1.8 billion. The other machinery and equipment commodity grouping declined only slightly, thanks to solid growth in exports of television and telecom and related equipment (up 6.9% to \$1.1 billion).

Résultat du mois

La météo affecte les exportations

Les exportations de produits énergétiques ont connu un léger fléchissement en août, diminuant de 2,6 % pour atteindre 6,3 milliards de dollars. Les exportations de gaz naturel ont reculé de 1,7 % pour s'établir à 2,7 milliards de dollars. En même temps que les prix des exportations augmentaient, les volumes ont chuté de 4,7 % en raison de la présence d'une quantité suffisante de stocks entreposés sous la terre aux États-Unis en prévision de la prochaine saison de chauffage. Les exportations de pétrole brut ont fléchi de 2,9 % pour s'établir à 2,3 milliards de dollars. Les exportations d'autres produits énergétiques ont chuté de 3,8 % pour se fixer à 1,3 milliard de dollars. La plus importante diminution a été enregistrée par les exportations d'électricité. Malgré la légère augmentation des volumes, l'indice de prix des exportations a connu un repli de 3,6 %.

Les exportations de machines et équipements ont diminué de 2,0 % pour se chiffrer à 7,9 milliards de dollars. Après deux excellents mois en juin et juillet, les exportations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont diminué de 3,5 % pour se chiffrer à 2,0 milliards de dollars. Les exportations de machines industrielles et agricoles ont reculé de 4,0 % pour s'établir à 1,8 milliard de dollars. Le groupe d'autres machines et équipements n'a connu qu'un faible fléchissement grâce à de fortes augmentations des exportations de téléviseurs, d'équipements de télécommunications et de matériel connexe, qui ont crû de 6,9 % pour atteindre 1,1 milliard de dollars.



Forestry product exports fell slightly to \$3.5 billion, as strong demand for lumber and sawmill products in the United States failed to offset reductions in exports of newsprint and other paper exports (down 5.0% to \$1.0 billion) and wood pulp and wood product exports (down 3.1% to half a billion dollars). Lumber exports were up by 12.6%, due in part to price increases coupled with a stronger Canadian dollar. The impact of the hurricane season increased demand for plywood in smaller Caribbean nations while curtailing supply in Florida, where wood product plants were shut down. Non-US exports of forestry products have increased lately—especially to Japan and China. The recently released Chinese Timber Structural Design Building Code makes wood-frame houses a viable alternative to traditional concrete construction.

Exports of industrial goods and materials increased marginally to \$6.6 billion, when strong foreign demand for metal ores offset reduced exports of all chemicals, plastics and fertilizers (down 0.7% to \$2.3 billion), metals and alloys (down 5.1% to \$2.1 billion) and other industrial goods and materials (down 1.4% to \$1.6 billion). Global shortages of nickel, a key ingredient in stainless steel, pushed prices up 34.1% in August. Volume increases in nickel shipments were concentrated in partially refined and unrefined nickel.

Automotive exports bounced back in August, rising 1.5% to \$7.7 billion. Most of the increase was attributed to motor vehicle parts. Exports rose by 4.3% to \$2.3 billion when the parts supply chain re-loaded following lower production in July. Exports of passenger autos increased slightly to \$4.1 billion. Exports of trucks and other motor vehicles fell slightly to \$1.2 billion.

Exports of agricultural products rebounded with an increase of 1.3% to \$2.8 billion, mainly a result of improved conditions for wheat during the 2004 growing season. Exports of wheat grew by 25.8% to \$418 million, mainly to Japan and China.

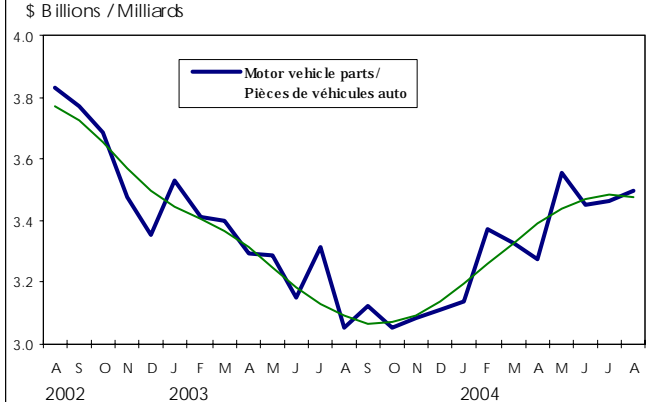
Les exportations de produits forestiers ont diminué légèrement pour passer à 3,5 milliards de dollars, la forte demande de bois d'oeuvre et de produits provenant de scierie aux États-Unis n'ayant pu contrebalancer la réduction des exportations de papier journal et autres papiers (en baisse de 5,0 % pour s'établir à 1,0 milliard de dollars) et de pâte de bois et autres produits du bois (en baisse de 3,1 % pour se chiffrer à un demi-milliard de dollars). Les exportations de bois d'oeuvre ont enregistré une hausse de 12,6 % en partie attribuable aux augmentations des prix et à la meilleure santé du dollar canadien. L'incidence de la saison des ouragans a provoqué une hausse de la demande de contreplaqué dans les petits pays des Antilles tout en réduisant les stocks de la Floride, où on a procédé à la fermeture des usines des produits du bois. Les exportations de produits forestiers à l'extérieur des États-Unis ont progressé dernièrement, particulièrement en ce qui a trait aux exportations vers le Japon et la Chine. Le nouveau code du bâtiment chinois relatif à la conception des structures en bois d'oeuvre fait des maisons à ossature de bois une alternative viable à la construction classique en béton.

Les exportations de biens industriels ont connu une hausse minime, passant à 6,6 milliards de dollars alors que la forte demande de minerais métalliques a compensé la réduction des exportations de tous les produits chimiques, matières plastiques et engrais (baisse de 0,7 % à 2,3 milliards), des métaux et alliages (baisse de 5,1 % à 2,1 milliards) et des autres biens industriels (baisse de 1,4 % à 1,6 milliard). La pénurie mondiale de nickel, un ingrédient important de l'acier inoxydable, a fait bondir les prix de 34,1 % en août. Les augmentations du volume des livraisons de nickel touchaient essentiellement le nickel partiellement raffiné et le nickel brut.

Les exportations dans l'industrie automobile ont rebondi en août, progressant de 1,5 % pour s'établir à 7,7 milliards de dollars. La majorité de l'augmentation était attribuable aux pièces de véhicules moteur. Les exportations ont crû de 4,3 %, passant à 2,3 milliards, lorsque la chaîne d'approvisionnement de pièces s'est rétablie après avoir connu une baisse de la production en juillet. Les exportations de voitures particulières ont connu une légère hausse, s'établissant à 4,1 milliards. Les exportations de camions et d'autres véhicules moteur ont de leur côté connu une baisse minime, se fixant à 1,2 milliard.

Les exportations de produits agricoles ont progressé de 1,3 %, s'établissant à 2,8 milliards de dollars, une reprise attribuable en grande partie à une amélioration de la situation du blé pendant la saison de végétation 2004. Les exportations de blé ont augmenté de 25,8 % pour atteindre 418 millions de dollars, une hausse attribuable particulièrement aux exportations vers le Japon et la Chine.

Imports of motor vehicle parts Importations des pièces de véhicules automobiles (Seas. adj. & trend / Dés. et tendance)



Imports down in all merchandise sectors

A six month increase in imports of industrial goods and materials ended in August with a 4.3% decline to \$6.1 billion. Imports of nearly all commodity groupings within the industrial goods and materials sector declined in August.

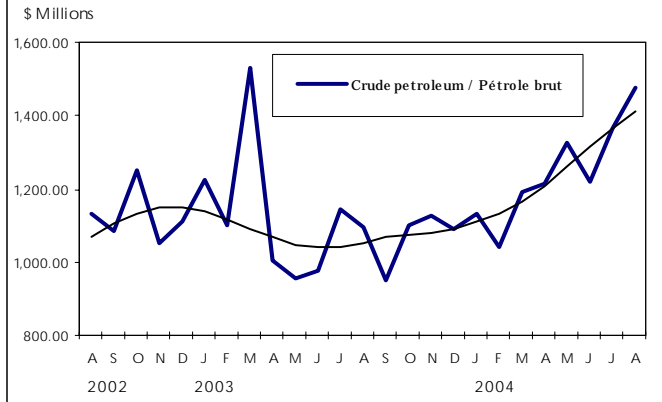
Energy product imports decreased 9.4% to \$2.1 billion. Imports of crude petroleum gained 8.4% to \$1.5 billion. Meanwhile, lower demand for electricity for air conditioning during a relatively cool August resulted in a drop in imports of other energy products used to generate electricity (down 36.3% to \$576.6 million).

Imports of automotive products declined by 5.4% to \$6.7 billion. Passenger auto and chassis imports declined 14.2% to \$1.9 billion. Trucks and other motor vehicles decreased by 7.3% to \$1.3 billion. Imports of motor vehicle parts for new car production and repairs increased slightly to \$3.5 billion.

Imports of machinery and equipment declined by 4.8% to \$8.5 billion. With the exception of aircraft and other transportation equipment, all commodity groupings in the machinery and equipment sector declined.

Imports of consumer goods fell 4.3% to \$3.9 billion on widespread declines.

Imports of crude petroleum Importations de pétrole brut (Seas. adj. & trend / Dés. et tendance)



Recul des importations dans tous les secteurs des marchandises

L'augmentation des importations de biens industriels qui durait depuis six mois a été freinée en août alors qu'une baisse de 4,3 % a porté leur total à 6,1 milliards de dollars. Les importations de tous les groupes de marchandises du secteur des biens industriels ont fléchi en août.

Les importations de produits énergétiques ont diminué de 9,4 % pour s'établir à 2,1 milliards. Alors que les importations de pétrole brut ont progressé de 8,4 % pour se chiffrer à 1,5 milliard, la baisse de la demande d'électricité nécessaire à la climatisation pendant un mois d'août plutôt frais s'est traduite par une diminution de 36,3 % à 576,6 millions de dollars des importations des autres produits énergétiques utilisés pour produire cette électricité.

Les importations de produits de l'automobile ont reculé de 5,4 % pour s'établir à 6,7 milliards de dollars. Les importations de châssis et d'automobiles ont connu un repli de 14,2 % portant leur total à 1,9 milliard de dollars. Les importations de camions et autres véhicules moteur ont reculé de 7,3 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars. Les importations de pièces de véhicules à moteur destinées à la production de voitures neuves et à la réparation ont connu une légère hausse qui les a portées à 3,5 milliards de dollars.

Les importations de machines et d'équipements ont reculé de 4,8 %, se chiffrant à 8,5 milliards. À l'exception des aéronefs et autre matériel de transport, tous les groupes de marchandises du secteur des machines et de l'équipement ont connu une baisse.

Les importations de biens de consommation ont chuté de 4,3 % pour atteindre 3,9 milliards de dollars en raison du recul généralisé.

Price Movements

Exports

The Paasche price index for total exports continued its upward trend begun in December 2003, climbing 0.1% in August, with growth supported by increases in the price of metals, forest products and energy products.

The price indices for metals and alloys and for ores, concentrates and scrap rose by 2.1% and 26.5% respectively in August over the previous month. This growth was due primarily to increases in steel, nickel and iron ore prices. High demand for steel in the Chinese market, along with the restructuring of the industry in North America, propelled price indices for all steel products to record highs in comparison to 1997 levels. On an upward swing since December 2003, bar, rod and sheet metal prices stood 34% higher in August than in 1997, while the price of primary iron and steel climbed 29% and that of other iron and steel products rose about 31%. By comparison, the total export index has increased only 9% since 1997.

Price indices in the forest products sector grew by 1.5% during the month of August. This movement was driven by a 6.9% increase in the price of lumber due to low inventory levels, significant growth in residential construction in the United States and the early effects of the hurricane season in Florida. Meanwhile, the price of newsprint fell by 0.6% in August as demand for that commodity in the United States and worldwide remained weak. Our newsprint exports sank by 10.5% against this backdrop. The price of wood pulp also dropped in August, by 1.0%.

The energy sector index climbed 1.3% due primarily to an increase in the price of petroleum and coal products as well as natural gas. Petroleum and coal product prices jumped 8.4% on upward pressure from factors such as spikes in the prices of propane and various oils and lubricants. The price of natural gas also crept upward by 3.1% during the month, with continuing strong demand in the United States based on the increasing use of natural gas to fuel production of electricity for air conditioning. These increases were offset in part by a decrease in the price of crude oil, which dipped 2.5% in August on slightly weaker demand in the United States, resulting in a 2.9% drop in crude oil exports. Lastly, after posting a sharp increase in July, the price of electricity dropped again in August by 3.6%.

Mouvements des prix

Exportations

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations poursuit sa tendance à la hausse amorcée en décembre 2003 et progresse de 0,1% en août. La hausse est soutenue par l'augmentation des prix des métaux, des produits forestiers et des produits énergétiques.

L'indice de prix des métaux et alliage ainsi que celui des minerais concentrés et déchets métalliques ont augmenté de 2.1% et de 26.5 % en août par rapport au mois précédent. Ce sont surtout les prix de l'acier, du nickel et du minerai de fer qui expliquent la hausse. En effet, la forte demande pour l'acier sur le marché chinois de même que la restructuration de l'industrie en Amérique du nord ont poussé les indices de prix de tous les produits de l'acier vers des niveaux records par rapport à l'année de référence 1997. Ainsi, les prix des barres, tiges et tôles d'acier qui sont en hausse depuis décembre 2003, ont progressé de 34% par rapport à 1997. Ceux du fer et acier primaire ont augmenté de 29% et ceux des autres produits du fer et de l'acier d'environ 31%. Par comparaison, l'indice total des exportations est en hausse de seulement 9% par rapport à l'année de référence 1997.

Les indices de prix du secteur des produits forestiers ont enregistré une hausse de 1.5% en août. Ainsi, les prix du bois d'œuvre ont augmenté de 6.9% en raison du bas niveau des inventaires, de la bonne performance des activités dans le secteur de la construction résidentielle aux États-Unis et des effets des premiers ouragans en Floride. D'autre part, les prix du papier journal baissent de 0.6% en août, la demande pour le papier journal tant aux États-Unis que sur le marché international demeure faible. Ainsi, nos exportations de papier journal sont en baisse de 10.5%. Les prix de la pâte de bois ont également fléchi en août, de 1.0%.

Dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a progressé de 1,3%, en raison surtout de la hausse du prix des dérivés du pétrole et du charbon ainsi que du gaz naturel. En effet, les prix des dérivés du pétrole et du charbon ont augmenté de 8.4%, en raison notamment de la hausse des prix du propane et de plusieurs types d'huile et de lubrifiants. Par ailleurs, les prix du gaz naturel ont crû de 3,1%, la demande aux États-Unis étant demeurée forte en août, le gaz naturel étant de plus en plus utilisé comme combustible pour la production d'électricité utilisée à des fins de climatisation. Ces hausses ont été partiellement atténuées par la baisse des prix du pétrole brut qui ont reculé de 2,5%, la demande aux États-Unis ayant légèrement reculé en août, entraînant ainsi une diminution de 2,9% des exportations de pétrole brut. Enfin, après avoir fortement augmenté en juillet le prix de l'électricité s'est replié de 3.6% en août.

The index for the automotive products industry fell 1.0% in August on the heels of decreases in the price of cars (1.5%), trucks (0.8%) and parts (0.2%). Car and truck sales were weak in August, forcing companies to offer more enticing rebates on vehicles.

Imports

The Paasche price index for total imports maintained its downward trend, dropping for the third consecutive month (0.4% in August) in response to sagging performance in machinery and equipment, the automotive industry and other consumer goods.

Prices in the machinery and equipment sector dipped 1.4%; the price of office machines and equipment dropped for the third month in a row (2.2% in August) due to flagging demand in Canada, which drove imports of office machines and equipment down by 3.0%. The price of industrial and agricultural machinery also posted negative growth in August, dipping 0.7%. The only increase recorded in August was for aircraft and other transportation equipment, which crept upward by 0.7% during the month.

The automotive product index, meanwhile, was also down for the third consecutive month (0.6% in August). Every component of the sector decreased during the period, with the price of cars falling 1.1%, trucks 0.6% and parts 0.3%. The price decreases observed in the automotive industry were related in large part to the rebates companies found themselves obliged to offer in an effort to bolster sales.

After a brief slump in June and July, the index for agricultural and fishing products grew by 4.7% in August. This upward movement was attributable largely to the higher price of fresh produce, which climbed 6.7% during the month due primarily to poor growing conditions in the farming regions of producing countries. Prices for other agricultural and fishing products also increased in August, climbing 5.3% on increases in meat and fish prices. The Paasche price index for dairy products grew by 12.2% over the same period based on increased imports of fine cheeses.

The energy product index was up for the second month in a row (1.8% in August). This upward movement has been propelled by the increased price of crude oil and petroleum and coal products. The price of crude oil climbed 1.6% in August due to factors such as political instability in the Middle East and an increase in worldwide demand, while the price of petroleum and coal products surged by 6.0%.

Au niveau des produits de l'automobile, l'indice a diminué de 1,0% en août, suite à la baisse des prix des voitures (1,5%), des camions (0,8%) et des pièces (0,2%). Les ventes de voitures et de camions ont été faibles en août forçant les entreprises à offrir plus de rabais sur les voitures.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations poursuit sa tendance à la baisse et diminue pour un troisième mois consécutif (0,4% au mois d'août), suite aux baisses dans le secteur des machines et équipements, des automobiles et des autres biens de consommation.

Dans le secteur des machines et équipement, les prix ont diminué de 1,4%. Les prix des machines et matériel de bureau ont fléchi pour un troisième mois consécutif (2,2% en août), en raison d'une baisse de la demande au Canada qui a réduit les importations de machines et matériel de bureau de 3,0%. Les prix des machines industrielles et agricoles étaient également en baisse en août de 0,7%. Par ailleurs, seul les prix du secteur des avions et autre matériel de transport ont enregistré une légère hausse de 0,7% en août.

Par ailleurs, dans le secteur des produits de l'automobile, l'indice était également en baisse pour un troisième mois consécutif (0,6% en août). Toutes les composantes de ce secteur se sont inscrites à la baisse en août. Ainsi, les prix des voitures ont diminué de 1,1%, ceux des camions de 0,6% et ceux des pièces de 0,3%. La baisse des prix enregistrée dans le secteur de l'automobile est en grande partie reliée aux rabais que les entreprises ont dû consentir en raison des faibles ventes.

Au niveau des produits de l'agriculture et de la pêche, après un bref repli en juin et juillet, l'indice a progressé de 4,7% en août. Cette progression de l'indice est largement attribuable à la hausse des prix des légumes frais qui ont augmenté de 6,7%, en raison surtout des mauvaises conditions climatiques enregistrées dans les régions agricoles des pays producteurs. Les prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche se sont également inscrits à la hausse en août de 5,3%, propulsés entre autres par la hausse des prix de la viande et du poisson. Le prix Paasche des produits laitiers a augmenté de 12,2 % suite à la hausse des importations de fromage fin.

Dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a progressé pour un deuxième mois consécutif (1,8% en août). Cette progression de l'indice s'articule autour de la hausse des prix du pétrole brut ainsi que des dérivés du pétrole et du charbon. En effet, les prix du pétrole brut ont augmenté de 1,6% en août, en raison notamment de l'instabilité politique au Moyen Orient jumelée à une hausse de la demande mondiale. Par ailleurs, les prix des dérivés du pétrole et du charbon ont augmenté de 6,0%.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures, changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors.

Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM**: tables, 228-0001 to 228-0003 and 228-0033 to 228-0043.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées de façon régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2003	2004	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. - Août 2004/2003	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	31,057	30,692	-365	-1.2	223,449	234,850	11,401	5.1	17.4	États-Unis
Japan	928	866	-62	-6.7	6,766	6,831	65	1.0	12.0	Japon
EU	2,554	2,712	158	6.2	15,827	18,228	2,401	15.2	33.8	UE
Other OECD	1,039	1,096	57	5.5	8,244	9,475	1,231	14.9	18.9	Autres OCDE
Other countries	2,270	2,341	71	3.1	15,005	18,043	3,038	20.2	19.1	Autres pays
Total	37,847	37,708	-139	-0.4	269,291	287,426	18,135	6.7	18.4	Total
Imports from:										
United States	22,019	20,581	-1,438	-6.5	161,729	164,769	3,040	1.9	8.5	États-Unis
Japan	877	829	-48	-5.5	7,399	6,686	-713	-9.6	7.5	Japon
EU	3,175	3,154	-21	-0.7	23,762	24,011	249	1.0	14.8	UE
Other OECD	1,824	1,947	123	6.7	13,236	14,790	1,554	11.7	29.0	Autres OCDE
Other countries	3,798	3,775	-23	-0.6	24,432	27,875	3,443	14.1	28.0	Autres pays
Total	31,694	30,286	-1,408	-4.4	230,559	238,131	7,572	3.3	12.4	Total
Balance:										
United States	9,038	10,111	1,073	...	61,720	70,081	8,361	...	...	États-Unis
Japan	51	37	-14	...	-633	145	778	...	...	Japon
EU	-621	-442	179	...	-7,935	-5,783	2,152	...	...	UE
Other OECD	-785	-851	-66	...	-4,992	-5,315	-323	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,528	-1,434	94	...	-9,427	-9,832	-405	...	...	Autres pays
Total	6,153	7,422	1,269	...	38,732	49,295	10,563	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (*European Union*) includes: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey. (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - *the Organization for Economic Co-operation and Development*).

Nota: UE (*Union européenne*) comprend: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

Autres OCDE comprend: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie. (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- *l'Organisation de coopération et de développement économique*).

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2004 Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	2003 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	35,644	32,593	38,833	36,011	35,178	36,276	380,815	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,728	1,938	944	1,808	1,326	1,107	19,195	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	608	537	606	602	559	581	6,366	Fret intérieur
Other valuation and residency	-730	-670	-1,358	-935	-1,021	-1,050	-7,667	Autre évaluation et résidence
Timing	44	125	72	6	8	16	-60	Périodes
Coverage	1,806	1,946	1,624	2,135	1,780	1,560	20,556	Couverture
Balance of Payments Basis	37,372	34,531	39,777	37,819	36,504	37,383	400,010	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
	2004 Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	2003 Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	29,096	27,968	31,720	31,922	30,145	31,621	335,533	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,180	298	508	660	657	717	6,300	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	564	526	639	643	590	600	6,755	Fret intérieur
Other valuation and residency	-22	-48	-60	-34	30	-20	271	Autre évaluation et résidence
Timing	196	62	5	1	-	-	-	Périodes
Coverage	442	-242	-75	50	37	137	-184	Couverture
Balance of Payments Basis	30,276	28,266	32,229	32,582	30,802	32,338	341,833	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
2000	429,372	362,337	67,035	0.0	0.0	0	401,086	350,142	50,944
2001	420,657	350,682	69,975	-2.0	-3.2	2,940	385,002	330,757	54,245
2002	413,795	356,581	57,214	-1.6	1.7	-12,761	387,208	335,771	51,437
2003	400,010	341,833	58,177	-3.3	-4.1	963	381,812	348,267	33,545
2002									
QI	100,743	85,507	15,236	2.6	1.8	1,060	96,256	80,460	15,796
QII	103,300	88,560	14,740	2.5	3.6	-496	96,765	84,222	12,543
QIII	105,183	91,445	13,738	1.8	3.3	-1,002	98,278	85,749	12,529
QIV	104,570	91,069	13,501	-0.6	-0.4	-237	95,910	85,340	10,570
2003									
QI	105,857	89,960	15,897	1.2	-1.2	2,396	95,129	85,879	9,250
QII	98,578	85,260	13,318	-6.9	-5.2	-2,579	95,101	87,032	8,069
QIII	98,030	83,143	14,887	-0.6	-2.5	1,569	94,093	86,027	8,066
QIV	97,545	83,469	14,076	-0.5	0.4	-811	97,490	89,328	8,162
2004									
QI	100,975	84,853	16,122	3.5	1.7	2,046	98,292	90,189	8,103
QII	110,897	91,298	19,599	9.8	7.6	3,477	103,177	93,918	9,259
2003									
January	35,592	30,283	5,309	3.4	-0.4	1,304	32,281	28,558	3,723
February	34,649	29,898	4,751	-2.6	-1.3	-558	31,190	28,475	2,715
March	35,617	29,779	5,838	2.8	-0.4	1,087	31,658	28,846	2,812
April	33,291	28,807	4,484	-6.5	-3.3	-1,354	31,245	28,371	2,874
May	32,775	28,613	4,162	-1.5	-0.7	-322	31,948	29,439	2,509
June	32,512	27,840	4,672	-0.8	-2.7	510	31,908	29,222	2,686
July	33,020	28,394	4,626	1.6	2.0	-46	31,419	29,293	2,126
August	31,835	26,945	4,890	-3.6	-5.1	264	30,466	27,680	2,786
September	33,175	27,804	5,371	4.2	3.2	481	32,207	29,054	3,153
October	32,360	27,506	4,854	-2.5	-1.1	-517	32,118	29,454	2,664
November	31,963	27,830	4,133	-1.2	1.2	-721	32,303	29,824	2,479
December	33,222	28,133	5,089	3.9	1.1	956	33,069	30,051	3,018
2004									
January	32,112	27,077	5,035	-3.3	-3.8	-54	31,599	29,292	2,307
February	34,216	28,738	5,478	6.6	6.1	443	33,166	30,383	2,783
March	34,647	29,037	5,610	1.3	1.0	132	33,526	30,514	3,012
April	35,916	29,374	6,542	3.7	1.2	932	33,840	30,482	3,358
May	36,773	31,661	5,112	2.4	7.8	-1,430	34,044	32,350	1,694
June	38,208	30,263	7,945	3.9	-4.4	2,833	35,293	31,087	4,206
July	37,847	31,694	6,153	-0.9	4.7	-1,792	34,761	32,850	1,911
August	37,708	30,286	7,422	-0.4	-4.4	1,269	34,603	31,509	3,094

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0035 to 228-0046)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	109.2	106.0	103.0	0.0	0.0	0.0	2000
-4.0	-5.5	111.4	109.2	102.0	2.0	3.0	-1.0	2001
0.6	1.5	109.1	110.0	99.2	-2.1	0.7	-2.8	2002
-1.4	3.7	108.0	101.9	106.0	-1.0	-7.4	6.4	2003
								2002
1.7	1.2	106.5	110.0	96.8	0.2	0.5	-0.4	TI
0.5	4.7	109.0	109.2	99.8	2.3	-0.7	3.1	TII
1.6	1.8	109.3	110.1	99.3	0.3	0.8	-0.5	TIII
-2.4	-0.5	111.7	110.7	100.9	2.2	0.5	1.7	TIV
								2003
-0.8	0.6	113.2	108.5	104.3	1.3	-2.0	3.3	TI
0.0	1.3	107.4	101.9	105.4	-5.1	-6.1	1.0	TII
-1.1	-1.2	107.0	100.5	106.5	-0.4	-1.4	1.0	TIII
3.6	3.8	104.3	96.9	107.6	-2.5	-3.6	1.1	TIV
								2004
0.8	1.0	106.7	98.0	108.9	2.3	1.1	1.2	TI
5.0	4.1	111.1	101.8	109.1	4.1	3.9	0.2	TII
								2003
2.5	-0.7	112.7	109.7	102.7	1.1	-0.2	1.3	Janvier
-3.4	-0.3	114.0	108.7	104.9	1.2	-0.9	2.1	Février
1.5	1.3	115.2	107.0	107.7	1.1	-1.6	2.6	Mars
-1.3	-1.6	109.8	105.6	104.0	-4.7	-1.3	-3.4	Avril
2.2	3.8	106.2	100.9	105.3	-3.3	-4.5	1.2	Mai
-0.1	-0.7	105.8	99.0	106.9	-0.4	-1.9	1.5	Juin
-1.5	0.2	107.1	100.6	106.5	1.2	1.6	-0.4	Juillet
-3.0	-5.5	107.1	101.3	105.7	0.0	0.7	-0.7	Août
5.7	5.0	106.0	99.7	106.3	-1.0	-1.6	0.6	Septembre
-0.3	1.4	104.6	97.2	107.6	-1.3	-2.5	1.2	Octobre
0.6	1.3	103.0	96.7	106.5	-1.5	-0.5	-1.0	Novembre
2.4	0.8	104.3	96.9	107.6	1.3	0.2	1.1	Décembre
								2004
-4.4	-2.5	104.9	96.5	108.7	0.6	-0.4	1.0	Janvier
5.0	3.7	107.5	98.3	109.4	2.5	1.9	0.6	Février
1.1	0.4	108.2	99.1	109.2	0.7	0.8	-0.2	Mars
0.9	-0.1	109.6	100.3	109.3	1.3	1.2	0.1	Avril
0.6	6.1	111.6	103.0	108.3	1.8	2.7	-0.9	Mai
3.7	-3.9	111.9	102.0	109.7	0.3	-1.0	1.2	Juin
-1.5	5.7	112.7	101.0	111.6	0.7	-1.0	1.7	Juillet
-0.5	-4.1	113.1	101.2	111.8	0.4	0.2	0.2	Août

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Total	37,847	37,708	-139	-0.4	269,291	287,426	18,135	6.7	18.4
Agricultural and Fishing products	2,763	2,800	37	1.3	19,297	21,268	1,971	10.2	17.8
Wheat	332	418	86	25.9	1,602	2,599	997	62.2	50.4
Other Agricultural and Fishing Products	2,431	2,382	-49	-2.0	17,695	18,670	975	5.5	13.5
Live animals	96	80	-16	-16.7	1,047	596	-451	-43.1	11.1
Fish and fish preparations	413	391	-22	-5.3	3,370	3,190	-180	-5.3	-5.6
Barley	19	29	10	52.6	54	278	224	414.8	314.3
Wheat flour	7	8	1	14.3	54	56	2	3.7	14.3
Other cereals unmilled	25	42	17	68.0	216	266	50	23.1	-2.3
Other cereal preparations	192	196	4	2.1	1,439	1,502	63	4.4	9.5
Meat and meat preparations	454	424	-30	-6.6	2,703	3,345	642	23.8	106.8
Alcoholic beverages	101	107	6	5.9	878	860	-18	-2.1	1.9
Other food, feed, beverages and tobacco	812	797	-15	-1.8	6,081	6,381	300	4.9	3.9
Rapeseed	160	143	-17	-10.6	843	1,085	242	28.7	-15.4
Other crude vegetable products	153	165	12	7.8	1,009	1,109	100	9.9	26.0
Energy Products	6,486	6,318	-168	-2.6	42,388	45,407	3,019	7.1	30.8
Crude Petroleum	2,377	2,308	-69	-2.9	14,042	17,027	2,985	21.3	39.9
Natural Gas	2,734	2,687	-47	-1.7	18,628	18,506	-122	-0.7	29.7
Other Energy Products	1,376	1,323	-53	-3.9	9,717	9,873	156	1.6	19.1
Coal and other bituminous substances	104	116	12	11.5	763	811	48	6.3	23.4
Petroleum and coal products	1,151	1,089	-62	-5.4	7,481	8,017	536	7.2	26.8
Electricity	121	118	-3	-2.5	1,473	1,045	-428	-29.1	-24.8
Forestry Products	3,477	3,469	-8	-0.2	22,593	26,558	3,965	17.5	18.9
Lumber and Sawmill Products	1,806	1,870	64	3.5	10,375	13,890	3,515	33.9	32.1
Other crude wood products	70	72	2	2.9	628	565	-63	-10.0	0.0
Lumber	1,046	1,096	50	4.8	5,763	7,600	1,837	31.9	45.9
Other wood fabricated materials	690	701	11	1.6	3,984	5,724	1,740	43.7	18.2
Wood Pulp and Other Wood Products	612	593	-19	-3.1	4,260	4,635	375	8.8	9.6
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,059	1,006	-53	-5.0	7,957	8,033	76	1.0	4.7
Newsprint paper	567	508	-59	-10.4	4,224	4,191	-33	-0.8	-5.4
Other paper and paperboard	492	498	6	1.2	3,733	3,842	109	2.9	17.5
Industrial Goods and Materials	6,589	6,649	60	0.9	43,764	51,139	7,375	16.9	24.4
Metal Ores	454	666	212	46.7	3,656	4,823	1,167	31.9	76.2
Iron ores, concentrates and scrap	142	161	19	13.4	1,108	1,414	306	27.6	11.8
Copper ores, concentrates and scrap	57	109	52	91.2	390	588	198	50.8	94.6
Nickel ores, concentrates and scrap	6	196	190	...	622	1,032	410	65.9	...
Zinc ores, concentrates and scrap	36	11	-25	-69.4	120	281	161	134.2	...
Other ores, concentrates and scrap	213	190	-23	-10.8	1,416	1,508	92	6.5	13.1
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,319	2,303	-16	-0.7	15,602	17,516	1,914	12.3	16.4
Inorganic chemicals	252	234	-18	-7.1	1,912	2,003	91	4.8	0.0
Organic chemicals	526	514	-12	-2.3	2,826	3,746	920	32.6	26.3
Fertilizers and fertilizer materials	234	225	-9	-3.8	1,562	1,696	134	8.6	16.6
Synthetic rubber and plastics	1,040	1,063	23	2.2	7,452	8,013	561	7.5	17.3
Other chemical products	267	267	0	0.0	1,849	2,058	209	11.3	11.7

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
34,761	34,603	-158	-0.5	252,115	270,833	18,718	7.4	13.6	Total
2,662	2,721	59	2.2	18,617	20,945	2,328	12.5	14.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
322	405	83	25.8	1,449	2,520	1,071	73.9	49.4	Blé
2,340	2,315	-25	-1.1	17,167	18,425	1,258	7.3	9.8	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
96	81	-15	-15.6	1,012	657	-355	-35.1	-11.0	Animaux vivants
416	405	-11	-2.6	3,188	3,168	-20	-0.6	3.6	Poisson et préparations de poisson
17	27	10	58.8	43	251	208	483.7	350.0	Orge
7	8	1	14.3	52	58	6	11.5	33.3	Farine de blé
29	35	6	20.7	204	269	65	31.9	-28.6	Autres céréales, non moulues
181	185	4	2.2	1,375	1,433	58	4.2	9.5	Autres préparations céréalières
444	428	-16	-3.6	2,981	3,585	604	20.3	62.1	Viandes et préparations de viandes
114	115	1	0.9	1,054	983	-71	-6.7	-8.0	Boissons alcooliques
731	725	-6	-0.8	5,379	5,771	392	7.3	4.8	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
152	140	-12	-7.9	871	1,100	229	26.3	-20.9	Graine de colza
152	166	14	9.2	1,008	1,149	141	14.0	20.3	Autres produits végétaux bruts
3,092	2,972	-120	-3.9	22,031	23,401	1,370	6.2	11.6	Produits énergétiques
1,308	1,303	-5	-0.4	8,480	9,646	1,166	13.8	15.1	Pétrole brut
878	837	-41	-4.7	6,946	7,111	165	2.4	4.2	Gaz naturel
905	832	-73	-8.1	6,604	6,644	40	0.6	14.1	Autres produits énergétiques
89	112	23	25.8	801	799	-2	-0.2	19.1	Charbon et substances bitumineuses brutes
758	662	-96	-12.7	5,104	5,313	209	4.1	18.6	Dérivés du pétrole et du charbon
57	58	1	1.8	699	532	-167	-23.9	-24.7	Electricité
3,451	3,392	-59	-1.7	24,968	26,538	1,570	6.3	7.6	Produits forestiers
1,797	1,808	11	0.6	12,962	13,844	882	6.8	9.5	Bois d'oeuvre et produits connexes
85	88	3	3.5	779	703	-76	-9.8	-5.4	Autres matières en bois brutes
1,238	1,213	-25	-2.0	8,650	9,277	627	7.2	9.3	Bois d'oeuvre
474	507	33	7.0	3,533	3,864	331	9.4	13.2	Autres demi-produits en bois
566	554	-12	-2.1	3,762	4,315	553	14.7	10.6	Pâte de bois et autres produits du bois
1,088	1,029	-59	-5.4	8,244	8,379	135	1.6	2.8	Papier journal, autres papiers et cartons
612	551	-61	-10.0	4,685	4,599	-86	-1.8	-6.3	Papier journal
476	478	2	0.4	3,559	3,780	221	6.2	15.7	Autre papier et carton
6,019	5,952	-67	-1.1	43,700	47,501	3,801	8.7	11.3	Biens industriels
434	504	70	16.1	4,012	4,292	280	7.0	19.4	Minerais métalliques
121	120	-1	-0.8	1,185	1,190	5	0.4	-22.6	Minerais, concentrés et déchets de fer
48	93	45	93.8	500	529	29	5.8	29.2	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
5	100	95	...	525	671	146	27.8	...	Minerais, concentrés et déchets de nickel
52	16	-36	-69.2	210	390	180	85.7	700.0	Minerais, concentrés et déchets de zinc
208	175	-33	-15.9	1,592	1,512	-80	-5.0	-4.4	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
2,063	2,031	-32	-1.6	14,556	15,868	1,312	9.0	11.2	Produits chimiques, plastiques et engrais
229	214	-15	-6.6	1,976	1,807	-169	-8.6	-10.8	Produits chimiques inorganiques
377	346	-31	-8.2	2,313	2,760	447	19.3	3.3	Produits chimiques organiques
190	188	-2	-1.1	1,212	1,419	207	17.1	33.3	Engrais et matières fertilisantes
1,029	1,052	23	2.2	7,446	8,065	619	8.3	16.2	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
238	232	-6	-2.5	1,609	1,817	208	12.9	12.6	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Metals and Alloys	2,225	2,111	-114	-5.1	13,245	16,409	3,164	23.9	30.9
Primary iron and steel	24	51	27	112.5	268	217	-51	-19.0	64.5
Steel bars, rods, plates, sheets	294	312	18	6.1	1,903	2,196	293	15.4	43.8
Other iron and steel and alloys	243	250	7	2.9	1,340	1,826	486	36.3	53.4
Aluminum including alloys	582	553	-29	-5.0	4,477	4,700	223	5.0	1.7
Copper and alloys	190	188	-2	-1.1	870	1,359	489	56.2	54.1
Nickel and alloys	367	226	-141	-38.4	815	1,733	918	112.6	151.1
Precious metals and alloys	371	349	-22	-5.9	2,652	3,132	480	18.1	4.2
Zinc and alloys	80	85	5	6.3	524	606	82	15.6	25.0
Other non-ferrous metals and alloys	74	98	24	32.4	398	641	243	61.1	117.8
Other Industrial Goods and Materials	1,592	1,569	-23	-1.4	11,261	12,391	1,130	10.0	13.9
Asbestos unmanufactured	6	6	0	0.0	61	51	-10	-16.4	20.0
Other crude animal products	62	61	-1	-1.6	497	497	0	0.0	13.0
Other crude non-metallic minerals	250	270	20	8.0	1,395	1,908	513	36.8	48.4
Other crude materials, inedible	55	48	-7	-12.7	347	391	44	12.7	11.6
Metal fabricated basic products	459	454	-5	-1.1	3,366	3,620	254	7.5	12.4
Textile fabricated materials	285	285	0	0.0	2,340	2,316	-24	-1.0	-0.3
Non-metallic mineral basic products	227	212	-15	-6.6	1,596	1,698	102	6.4	8.7
Other fabricated materials	247	234	-13	-5.3	1,658	1,909	251	15.1	12.5
Machinery and Equipment	8,107	7,947	-160	-2.0	60,231	61,996	1,765	2.9	9.8
Industrial and Agricultural Machinery	1,644	1,579	-65	-4.0	12,850	12,806	-44	-0.3	2.3
Industrial machinery	1,476	1,417	-59	-4.0	11,728	11,520	-208	-1.8	0.6
Agricultural machinery includ. tractors	168	162	-6	-3.6	1,122	1,286	164	14.6	20.0
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,992	1,922	-70	-3.5	14,594	13,968	-626	-4.3	15.0
Aircraft, engines, parts	1,497	1,241	-256	-17.1	11,045	9,989	-1,056	-9.6	-0.6
Other transportation equipment	495	681	186	37.6	3,549	3,979	430	12.1	61.0
Other Machinery and Equipment	4,471	4,446	-25	-0.6	32,787	35,221	2,434	7.4	10.5
Television, telecommunication equipment	1,008	1,078	70	6.9	7,308	8,146	838	11.5	23.3
Office machines and equipment	624	592	-32	-5.1	4,381	4,944	563	12.9	8.8
Other equipment and tools	1,919	1,859	-60	-3.1	14,390	14,775	385	2.7	4.9
Other end products, inedible	919	917	-2	-0.2	6,708	7,356	648	9.7	9.8
Automotive Products	7,599	7,715	116	1.5	58,336	60,713	2,377	4.1	15.9
Passenger Autos and Chassis	4,096	4,122	26	0.6	29,001	31,513	2,512	8.7	33.5
Trucks and Other Motor Vehicles	1,291	1,286	-5	-0.4	10,798	10,510	-288	-2.7	-1.6
Motor Vehicle Parts	2,212	2,307	95	4.3	18,536	18,690	154	0.8	1.9
Other Consumer Goods	1,467	1,439	-28	-1.9	11,491	11,704	213	1.9	3.1
Special Transactions Trade	698	690	-8	-1.1	5,213	5,319	106	2.0	6.3
Unallocated BOP adjustments	660	682	22	3.3	5,979	3,322	-2,657	-44.4	62.4

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,919	1,783	-136	-7.1	13,828	14,764	936	6.8	5.1	Métaux et alliages
19	39	20	105.3	300	194	-106	-35.3	11.4	Fer et acier primaires
237	239	2	0.8	1,877	1,899	22	1.2	7.7	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
185	187	2	1.1	1,408	1,513	105	7.5	4.5	Autres fer, acier et alliages
575	544	-31	-5.4	4,653	4,697	44	0.9	-4.1	Aluminium, y compris alliages
154	150	-4	-2.6	1,039	1,141	102	9.8	2.7	Cuivre et alliages
259	119	-140	-54.1	698	1,191	493	70.6	63.0	Nickel et alliages
308	291	-17	-5.5	2,452	2,662	210	8.6	-4.9	Métaux précieux et alliages
105	115	10	9.5	803	786	-17	-2.1	10.6	Zinc et alliages
77	100	23	29.9	598	679	81	13.5	53.8	Autres métaux non ferreux et alliages
1,603	1,634	31	1.9	11,304	12,577	1,273	11.3	16.5	Autres biens industriels
8	7	-1	-12.5	72	65	-7	-9.7	16.7	Amiante, non ouvré
70	64	-6	-8.6	516	536	20	3.9	8.5	Autres produits bruts d'origine animale
305	366	61	20.0	1,591	2,316	725	45.6	67.1	Autres minéraux non métalliques bruts
53	45	-8	-15.1	344	378	34	9.9	2.3	Autres matières brutes, non comestibles
410	408	-2	-0.5	3,194	3,301	107	3.4	6.3	Ouvrages de base en métal
306	309	3	1.0	2,463	2,505	42	1.7	2.3	Demi-produits en matières textiles
206	195	-11	-5.3	1,469	1,565	96	6.5	8.9	Produits minéraux non métalliques de base
245	239	-6	-2.4	1,656	1,911	255	15.4	13.3	Autres matières travaillées, non comestibles
9,145	8,973	-172	-1.9	63,668	70,886	7,218	11.3	14.5	Machines et équipement
1,508	1,449	-59	-3.9	11,776	11,800	24	0.2	2.3	Machines industrielles et agricoles
1,359	1,305	-54	-4.0	10,773	10,651	-122	-1.1	0.7	Machinerie industrielle
149	144	-5	-3.4	1,003	1,149	146	14.6	19.0	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,807	1,790	-17	-0.9	12,662	12,716	54	0.4	20.7	Aéronefs et autres équipements de transport
1,331	1,132	-199	-15.0	9,258	8,900	-358	-3.9	5.8	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
476	658	182	38.2	3,405	3,817	412	12.1	59.3	Autre matériel de transport
5,829	5,733	-96	-1.6	39,230	46,369	7,139	18.2	16.1	Autres machines et équipements
1,089	1,168	79	7.3	7,634	8,729	1,095	14.3	25.3	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
2,172	2,053	-119	-5.5	12,291	17,517	5,226	42.5	26.3	Machines et matériel de bureau
1,736	1,678	-58	-3.3	13,108	13,389	281	2.1	4.2	Autre matériel et outils
832	834	2	0.2	6,196	6,735	539	8.7	7.9	Autres produits finis, non comestibles
7,660	7,854	194	2.5	56,705	61,334	4,629	8.2	19.5	Produits de l'automobile
4,258	4,349	91	2.1	28,522	33,054	4,532	15.9	39.3	Voitures particulières et chassis
1,182	1,187	5	0.4	9,851	9,622	-229	-2.3	-1.5	Camions et autres véhicules moteurs
2,219	2,318	99	4.5	18,332	18,658	326	1.8	3.1	Pièces de véhicules automobiles
1,383	1,355	-28	-2.0	10,853	11,047	194	1.8	2.7	Autres biens de consommation
623	623	0	0.0	4,851	4,889	38	0.8	1.3	Transactions spéciales commerciales
727	761	34	4.7	6,724	4,293	-2,431	-36.2	32.3	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States	2003	1,406.1	4,830.0	2,287.9	3,650.3	4,199.7	6,321.0	892.3	510.4	24,097.7
États-Unis	2004	1,633.9	6,021.9	2,908.6	4,542.1	4,469.2	7,533.6	925.0	582.2	28,616.4
Mexico	2003	40.9	3.9	11.7	27.5	33.2	30.0	9.4	0.6	157.1
Mexique	2004	64.4	0.0	10.4	37.8	45.8	30.0	3.0	0.5	191.9
Japan	2003	222.4	24.1	175.4	112.3	59.8	5.4	9.8	3.1	612.1
Japon	2004	240.5	41.1	199.6	140.5	51.8	3.2	10.8	2.2	689.7
EU / UE										
Germany	2003	19.5	0.1	42.3	44.2	80.0	3.1	8.9	4.1	202.1
Allemagne	2004	10.5	6.5	37.8	44.9	61.4	6.2	11.3	4.1	182.4
France	2003	12.9	4.5	23.7	56.2	41.9	3.5	12.3	3.4	158.2
France	2004	14.1	24.4	30.1	37.4	65.5	5.7	10.0	3.8	191.0
United Kingdom	2003	31.0	6.5	48.9	190.0	109.0	5.5	16.0	19.4	426.2
Royaume-Uni	2004	31.9	20.0	40.2	228.0	235.6	5.9	16.9	6.7	585.2
Italy	2003	44.2	0.0	45.5	51.8	16.1	0.7	5.4	0.9	164.5
Italie	2004	49.9	7.6	38.0	12.7	23.4	0.9	2.3	0.7	135.6
Other EU	2003	73.5	0.1	54.0	140.7	93.7	14.2	22.3	6.3	404.9
Autres UE	2004	96.4	64.0	54.7	142.6	152.8	26.1	31.7	6.3	574.7
Total	2003	181.1	11.2	214.4	482.9	340.6	27.0	64.8	34.1	1,356.0
	2004	202.9	122.5	200.8	465.6	538.8	44.8	72.2	21.6	1,669.1
NIC / PNI										
Korea, South	2003	11.2	19.5	44.8	41.6	22.4	0.3	2.0	0.9	142.6
Corée du Sud	2004	16.3	18.1	46.8	64.8	19.4	2.3	1.9	1.2	170.8
Hong Kong	2003	11.3	0.0	6.8	28.1	21.1	0.1	3.3	1.7	72.3
Hong-Kong	2004	14.8	0.0	10.8	37.1	25.6	0.2	4.0	1.0	93.5
Taiwan	2003	12.5	7.3	28.8	33.6	17.5	0.4	1.6	0.8	102.5
Taïwan	2004	11.6	5.3	27.5	49.5	11.8	0.2	2.2	0.7	108.8
Singapore	2003	1.5	0.4	1.5	7.2	11.4	0.3	1.2	0.8	24.3
Singapour	2004	5.0	0.6	0.1	11.3	20.1	0.5	0.9	1.2	39.6
Total	2003	36.5	27.2	82.0	110.4	72.4	1.1	8.1	4.1	341.8
	2004	47.5	24.1	85.3	162.7	77.0	3.2	9.0	4.1	412.9
Other countries	2003	257.0	39.8	238.8	274.8	344.9	72.6	42.0	25.5	1,295.5
Autres pays	2004	429.2	31.6	212.0	580.9	389.9	68.4	58.3	22.2	1,792.5
Total	2003	2,144.1	4,936.2	3,010.2	4,658.1	5,050.6	6,457.0	1,026.4	577.8	27,860.4
	2004	2,618.4	6,241.1	3,616.7	5,929.6	5,572.6	7,683.2	1,078.3	632.8	33,372.7

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States	2003	11,904.3	41,038.6	17,527.8	30,065.8	38,372.1	53,057.3	7,475.4	4,589.6	204,030.9
États-Unis	2004	12,301.8	44,061.1	21,320.0	34,928.6	38,527.1	56,522.1	7,596.0	4,655.4	219,912.1
Mexico	2003	387.4	28.7	89.8	267.0	260.5	280.4	36.7	5.4	1,355.9
Mexique	2004	731.3	25.4	91.9	323.0	309.5	254.9	55.3	8.3	1,799.5
Japan	2003	1,887.2	315.6	1,466.0	864.9	721.5	102.5	94.3	24.7	5,476.6
Japon	2004	2,060.5	257.6	1,628.2	1,076.0	573.4	27.1	83.0	21.2	5,726.9
EU / UE										
Germany	2003	115.6	56.5	344.8	383.2	800.5	31.4	79.3	34.3	1,845.5
Allemagne	2004	116.2	94.9	318.0	404.9	520.3	42.1	102.0	23.7	1,622.0
France	2003	105.1	18.7	212.3	314.9	550.0	27.8	79.4	22.0	1,330.3
France	2004	96.4	49.7	203.4	254.3	585.2	34.2	101.2	40.8	1,365.2
United Kingdom	2003	240.2	46.6	369.6	1,739.0	1,086.1	50.6	120.5	51.5	3,703.9
Royaume-Uni	2004	229.4	91.6	359.6	2,164.0	1,451.0	54.1	133.4	40.0	4,523.0
Italy	2003	198.7	37.0	380.8	241.0	167.0	7.9	35.3	4.8	1,072.5
Italie	2004	220.9	37.2	359.6	137.5	325.9	9.3	45.1	6.3	1,141.8
Other EU	2003	426.1	79.7	436.3	1,085.3	1,286.4	114.5	204.0	57.8	3,690.1
Autres UE	2004	609.0	282.5	430.8	1,305.1	1,290.1	139.2	256.5	45.3	4,358.6
Total	2003	1,085.8	238.5	1,743.7	3,763.4	3,890.1	232.1	518.6	170.3	11,642.5
	2004	1,272.0	555.8	1,671.4	4,265.7	4,172.5	279.0	638.2	156.0	13,010.7
NIC / PNI										
Korea, South	2003	119.9	126.2	370.4	431.6	174.3	6.5	14.4	7.7	1,251.1
Corée du Sud	2004	120.9	146.4	372.6	588.3	191.0	8.0	17.9	7.9	1,453.0
Hong Kong	2003	101.4	0.1	78.3	243.0	187.3	1.9	30.0	13.9	655.7
Hong-Kong	2004	108.2	0.3	76.2	389.0	196.5	2.5	31.9	8.9	813.5
Taiwan	2003	84.5	52.8	196.4	239.1	202.1	1.9	15.7	5.8	798.1
Taïwan	2004	77.0	41.1	220.6	320.9	112.3	2.3	18.0	4.3	796.7
Singapore	2003	14.9	15.1	10.6	58.1	131.2	6.0	8.3	6.4	250.6
Singapour	2004	25.3	3.0	6.1	84.6	206.0	5.0	8.0	5.9	343.8
Total	2003	320.7	194.2	655.7	971.7	694.9	16.3	68.4	33.8	2,955.8
	2004	331.5	190.8	675.5	1,382.8	705.8	17.9	75.8	27.1	3,407.2
Other countries	2003	2,196.2	264.3	1,650.4	2,955.3	2,885.0	537.6	360.0	177.4	11,026.0
Autres pays	2004	3,128.8	276.9	1,928.8	4,222.8	3,471.5	672.4	480.7	172.3	14,354.2
Total	2003	17,781.6	42,079.9	23,133.3	38,888.0	46,824.2	54,226.2	8,553.4	5,001.3	236,488.0
	2004	19,825.9	45,367.6	27,315.8	46,198.9	47,759.9	57,773.3	8,929.0	5,040.4	258,210.8

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
North America						Amerique du Nord
Greenland	0.3	0.4	2.5	8.3	232.0	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Haute mer
Saint Pierre and Miquelon	1.5	1.7	12.3	13.2	7.3	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	24,097.7	28,616.5	204,030.9	219,912.1	7.8	États-Unis
Total	24,099.5	28,618.6	204,045.8	219,933.8	7.8	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Andorre
Austria	14.6	12.6	175.8	146.9	-16.4	Autriche
Belgium	112.2	141.5	967.1	1,177.5	21.8	Belgique
Denmark	19.4	15.6	168.1	187.5	11.5	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.1	0.0	1.6	0.0	Féroé, Îles
Finland	21.2	29.4	148.0	161.2	8.9	Finlande
France	158.2	191.1	1,330.3	1,365.2	2.6	France
Germany	202.1	182.5	1,845.5	1,622.1	-12.1	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	2.7	2.6	-3.7	Gibraltar
Greece	21.9	14.7	94.7	158.7	67.6	Grèce
Iceland	4.0	6.6	29.8	63.1	111.7	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	22.1	41.6	251.0	197.6	-21.3	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	164.5	135.6	1,072.5	1,141.8	6.5	Italie
Luxembourg	1.6	4.9	201.4	84.9	-57.8	Luxembourg
Malta	0.5	1.2	6.5	9.3	43.1	Malte
Netherlands	104.0	131.1	955.6	1,016.3	6.4	Pays-Bas
Norway	22.2	127.6	555.1	877.3	58.0	Norvège
Portugal	10.3	12.6	72.0	93.1	29.3	Portugal
Spain	55.8	114.0	473.9	756.9	59.7	Espagne
Sweden	21.7	23.7	182.6	233.6	27.9	Suède
Switzerland	21.3	53.7	319.9	317.5	-0.8	Suisse
United Kingdom	426.3	585.2	3,704.0	4,523.0	22.1	Royaume-Uni
Total	1,404.1	1,825.5	12,556.7	14,138.0	12.6	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.2	0.2	1.2	1.1	-8.3	Albanie
Armenia	0.3	0.1	1.9	1.7	-10.5	Arménie
Azerbaijan	22.1	1.4	25.3	6.5	-74.3	Azerbaïdjan
Belarus	0.3	0.2	4.2	2.7	-35.7	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.3	0.0	1.1	1.2	9.1	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	1.0	2.0	9.1	15.7	72.5	Bulgarie
Croatia	0.6	0.9	41.7	12.1	-71.0	Croatie
Czech Republic	5.0	5.9	51.6	60.6	17.4	Tchèque, République
Estonia	0.3	0.5	4.5	7.1	57.8	Estonie
Georgia	0.6	0.7	1.3	2.8	115.4	Géorgie
Hungary	2.7	3.1	83.4	25.0	-70.0	Hongrie
Kazakhstan	1.7	1.6	25.7	43.3	68.5	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.4	0.9	2.2	2.2	0.0	Kirghizistan
Latvia	1.3	2.0	16.8	18.5	10.1	Lettonie
Lithuania	1.4	1.4	10.4	11.0	5.8	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.1	0.1	0.5	5.2	940.0	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.1	0.5	1.2	2.2	83.3	Moldavie, République de
Poland	15.3	10.7	100.1	126.8	26.7	Pologne
Romania	6.8	3.7	40.7	43.1	5.9	Roumanie
Russian Federation	24.5	63.0	178.1	248.8	39.7	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.6	0.5	4.3	5.8	34.9	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	0.6	6.6	10.0	20.3	103.0	Slovaquie
Slovenia	2.1	0.8	27.3	23.4	-14.3	Slovénie
Tajikistan	0.1	0.1	1.0	0.6	-40.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.1	0.1	0.7	10.7	...	Turkménistan
Ukraine	3.4	4.1	20.1	32.7	62.7	Ukraine
Uzbekistan	0.2	0.0	1.0	2.4	140.0	Ouzbékistan
Total	91.8	111.2	665.3	733.6	10.3	Total

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.7	1.1	10.6	12.2	15.1	Bahreïn
Cyprus	0.8	0.6	5.1	12.0	135.3	Chypre
Egypt	20.8	15.2	130.2	124.3	-4.5	Égypte
Eritrea	0.1	0.0	0.9	0.5	-44.4	Érythrée
Ethiopia	0.2	0.4	17.0	10.1	-40.6	Éthiopie
Iran	8.3	17.1	95.1	94.6	-0.5	Iran
Iraq	0.0	3.4	3.2	9.1	184.4	Iraq
Israel	13.0	27.8	148.2	186.0	25.5	Israël
Jordan	2.5	1.9	16.5	20.7	25.5	Jordanie
Kuwait	3.1	4.3	49.4	51.1	3.4	Koweït
Lebanon	2.0	2.8	14.6	20.1	37.7	Liban
Libya	0.9	7.7	51.7	78.4	51.6	Libye
Oman	1.6	1.3	19.7	21.2	7.6	Oman
Qatar	2.9	1.3	16.6	63.7	283.7	Qatar
Saudi Arabia	18.9	33.9	163.4	445.1	172.4	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Somalie
Sudan	1.9	11.8	32.6	52.9	62.3	Soudan
Syria	0.5	1.5	10.2	21.7	112.7	Syrie
Turkey	18.8	26.1	146.8	234.0	59.4	Turquie
United Arab Emirates	42.3	32.3	200.9	215.9	7.5	Émirats arabes unis
Yemen	2.7	2.0	22.9	23.9	4.4	Yémen
Total	142.2	192.6	1,155.7	1,697.6	46.9	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	31.0	17.0	256.3	187.5	-26.8	Algérie
Angola	1.8	1.0	14.8	17.2	16.2	Angola
Antarctica	0.7	0.3	0.7	0.3	-57.1	Antarctique
Benin	0.0	0.1	3.8	4.3	13.2	Bénin
Botswana	0.0	0.9	2.5	9.3	272.0	Botswana
British Indian Ocean Territory	0.1	0.2	0.7	1.0	42.9	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.4	2.0	5.9	195.0	Burkina Faso
Burundi	0.1	0.0	2.2	0.5	-77.3	Burundi
Cameroon	0.3	2.4	9.8	8.5	-13.3	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.3	0.1	0.5	400.0	Centrafricaine, République
Chad	0.7	0.2	1.3	1.6	23.1	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Comores
Congo	0.9	0.1	3.8	8.5	123.7	Congo
Congo, Democratic Republic	1.2	0.5	6.7	6.2	-7.5	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	0.2	0.1	3.9	6.1	56.4	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.5	1.8	260.0	Djibouti
Equatorial Guinea	0.2	0.1	1.3	1.0	-23.1	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.3	0.8	2.5	4.0	60.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Gambie
Ghana	4.0	6.8	39.1	50.0	27.9	Ghana
Guinea	0.1	0.1	2.0	3.0	50.0	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	0.8	1.8	10.4	14.3	37.5	Kenya
Lesotho	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Lesotho
Liberia	0.0	0.2	0.4	1.9	375.0	Libéria
Madagascar	0.0	0.1	1.2	0.7	-41.7	Madagascar
Malawi	0.2	0.1	2.0	2.0	0.0	Malawi
Mali	0.1	1.0	2.6	4.0	53.8	Mali
Mauritania	0.3	0.4	0.9	4.7	422.2	Mauritanie
Mauritius	0.2	1.1	1.4	2.4	71.4	Maurice
Morocco	7.3	9.5	71.2	107.0	50.3	Maroc
Mozambique	2.5	6.7	7.3	17.9	145.2	Mozambique
Namibia	0.4	0.2	3.6	0.7	-80.6	Namibie
Niger	0.1	0.1	8.2	1.0	-87.8	Niger
Nigeria	1.4	13.1	40.5	55.8	37.8	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	1.2	0.5	-58.3	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.3	2.7	8.5	21.8	156.5	Sénégal
Seychelles	0.1	0.0	0.4	0.3	-25.0	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.2	2.0	2.5	25.0	Sierra Leone
South Africa	28.2	19.1	190.1	239.6	26.0	Afrique du Sud
Swaziland	0.0	0.1	0.8	2.2	175.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	3.0	11.1	18.9	34.8	84.1	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.2	1.6	4.8	4.2	-12.5	Togo
Tunisia	1.4	2.2	79.1	16.1	-79.6	Tunisie
Uganda	0.4	0.4	3.6	4.5	25.0	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.2	0.1	0.2	100.0	Sahara occidental
Zambia	0.3	0.5	4.6	10.9	137.0	Zambie
Zimbabwe	0.4	1.1	3.6	5.0	38.9	Zimbabwe
Total	89.5	104.8	822.3	872.7	6.1	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.9	0.4	2.4	3.9	62.5	Afghanistan
Bangladesh	2.6	12.3	91.8	49.6	-46.0	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.1	1.2	1.5	25.0	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.1	0.2	1.0	0.6	-40.0	Cambodge
China	319.7	521.8	2,458.7	3,915.5	59.3	Chine
Hong Kong	72.4	93.5	655.8	813.5	24.0	Hong-Kong
India	44.3	57.7	464.7	474.8	2.2	Inde
Indonesia	50.1	61.2	273.1	459.4	68.2	Indonésie
Japan	612.1	689.7	5,476.7	5,727.0	4.6	Japon
Korea, North	1.5	4.0	16.6	22.6	36.1	Corée du Nord
Korea, South	142.6	170.9	1,251.1	1,453.0	16.1	Corée du Sud
Laos	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Laos
Macao	0.5	3.1	2.5	9.9	296.0	Macao
Malaysia	27.7	18.2	262.8	266.3	1.3	Malaisie
Maldives	0.2	0.1	2.0	0.8	-60.0	Maldives
Mongolia	0.1	1.3	0.9	5.1	466.7	Mongolie
Myanmar	0.0	0.0	0.4	0.0	0.0	Myanmar
Nepal	0.0	0.0	2.8	11.2	300.0	Népal
Pakistan	14.4	16.3	147.6	187.3	26.9	Pakistan
Philippines	16.7	25.4	216.5	275.2	27.1	Philippines
Singapore	24.3	39.6	250.7	343.9	37.2	Singapour
Sri Lanka	2.0	1.0	24.6	26.1	6.1	Sri Lanka
Taiwan	102.5	108.8	798.2	796.8	-0.2	Taiwan
Thailand	32.7	45.7	272.6	321.8	18.0	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	3.4	5.0	57.8	51.7	-10.6	Viet Nam
Total	1,470.9	1,876.3	12,732.6	15,217.8	19.5	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	0.2	0.5	1.9	280.0	Samoa américaines
Australia	92.6	114.7	887.4	956.7	7.8	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.1	0.9	0.3	-66.7	Cook, Îles
Fiji	0.5	0.2	4.0	2.8	-30.0	Fidji
French Polynesia	1.2	2.4	7.6	9.1	19.7	Polynésie française
Guam	0.1	0.2	2.4	4.9	104.2	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.1	0.2	1.0	1.9	90.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	48.6	45.1	209.6	327.4	56.2	Nouvelle-Zélande

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.5	0.4	1.9	1.9	0.0	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.3	0.0	0.5	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.0	0.2	0.7	0.7	0.0	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Vanuatu
Total	144.1	164.1	1,117.1	1,308.9	17.2	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	7.5	7.5	48.3	80.4	66.5	Argentine
Bolivia	0.4	2.6	3.2	9.3	190.6	Bolivie
Brazil	81.7	82.4	556.2	598.1	7.5	Brésil
Chile	18.5	19.3	199.4	209.9	5.3	Chili
Colombia	20.4	22.7	171.0	256.8	50.2	Colombie
Ecuador	3.8	12.2	89.8	112.0	24.7	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	0.8	2.4	7.1	7.7	8.5	Guyane
Paraguay	0.1	0.6	0.9	3.7	311.1	Paraguay
Peru	5.9	8.4	71.1	112.8	58.6	Pérou
Suriname	0.4	0.6	4.2	6.4	52.4	Suriname
Uruguay	1.4	1.8	8.0	9.7	21.3	Uruguay
Venezuela	29.8	31.5	131.9	300.1	127.5	Venezuela
Total	170.7	191.9	1,291.4	1,707.0	32.2	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.1	0.0	0.7	0.5	-28.6	Anguilla
Antigua and Barbuda	1.1	0.8	9.7	9.2	-5.2	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.2	0.6	2.6	4.4	69.2	Aruba
Bahamas	2.4	1.5	20.6	15.2	-26.2	Bahamas
Barbados	3.4	3.5	26.7	28.9	8.2	Barbade
Belize	0.2	0.3	3.1	3.5	12.9	Belize
Bermuda	3.2	4.2	28.1	41.7	48.4	Bermudes
Cayman Islands	0.7	0.9	5.5	6.0	9.1	Caïmanes, Îles
Costa Rica	4.3	5.9	40.9	45.6	11.5	Costa Rica
Cuba	17.4	24.4	154.0	155.9	1.2	Cuba
Dominica	0.3	0.4	5.4	3.3	-38.9	Dominique
Dominican Republic	9.2	3.3	50.4	61.8	22.6	Dominicaine, République
El Salvador	2.8	4.3	33.9	32.5	-4.1	El Salvador
Grenada	0.3	0.3	3.5	3.5	0.0	Grenade
Guatemala	14.4	10.7	78.7	92.4	17.4	Guatemala
Haiti	1.8	1.7	13.9	11.4	-18.0	Haïti
Honduras	1.1	1.3	23.4	16.3	-30.3	Honduras
Jamaica	7.4	13.0	82.8	110.1	33.0	Jamaïque
Mexico	157.2	192.0	1,356.0	1,799.5	32.7	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Montserrat
Netherlands Antilles	1.0	1.3	14.0	13.5	-3.6	Antilles néerlandaises
Nicaragua	0.7	0.8	6.6	10.8	63.6	Nicaragua
Panama	4.0	4.9	32.1	43.9	36.8	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.8	0.3	10.0	2.2	-78.0	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.4	0.3	4.9	4.3	-12.2	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.4	0.2	3.9	3.2	-17.9	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	12.5	9.7	80.4	76.6	-4.7	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.2	1.1	7.9	3.7	-53.2	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.2	0.1	1.1	1.3	18.2	Îles Vierges britanniques
Total	247.6	287.8	2,101.1	2,601.6	23.8	Total
All Countries	27,860.4	33,372.7	236,488.0	258,210.8	9.2	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	143.5	224.7	50.9	38.0	2.8	0.0	0.0	6.0	466.1
Terre Neuve et le Labrador	2004	113.3	209.7	42.8	30.6	2.2	0.1	0.1	6.5	405.4
Prince Edward Is.	2003	35.8	0.0	1.1	2.2	5.4	0.2	1.0	6.2	51.9
Î. Prince-Édouard	2004	35.5	0.0	2.5	1.8	5.2	0.1	1.2	7.5	53.8
Nova Scotia	2003	143.1	88.0	67.8	41.5	89.6	9.7	4.5	7.6	451.8
Nouvelle-Écosse	2004	145.1	104.7	92.6	37.9	97.9	10.2	6.2	8.4	503.1
New Brunswick	2003	109.7	320.2	187.4	57.4	42.4	1.5	3.4	9.7	731.7
Nouveau-Brunswick	2004	105.9	424.5	206.5	64.0	48.3	1.6	7.0	10.9	868.8
Quebec	2003	275.3	162.1	769.0	1,211.8	1,660.1	217.0	346.0	110.1	4,751.4
Québec	2004	303.5	149.9	889.6	1,496.0	1,663.3	241.4	382.0	119.3	5,245.2
Ontario	2003	586.1	152.1	557.1	1,984.3	2,486.5	6,123.5	542.0	310.5	12,742.0
Ontario	2004	712.9	223.4	643.5	2,821.4	2,943.4	7,315.4	571.1	348.6	15,579.8
Manitoba	2003	211.2	73.1	48.9	130.1	128.7	36.5	36.2	20.7	685.3
Manitoba	2004	267.9	78.8	64.3	141.7	144.5	41.3	36.0	21.6	796.0
Saskatchewan	2003	225.3	323.8	52.5	179.5	33.8	6.3	3.2	8.4	832.8
Saskatchewan	2004	319.4	400.6	71.8	259.1	45.1	5.6	2.3	9.1	1,113.0
Alberta	2003	183.4	3,184.0	239.0	558.9	307.3	33.2	14.9	50.4	4,571.1
Alberta	2004	379.7	4,204.6	308.4	622.1	310.2	35.1	11.9	51.8	5,923.8
British Columbia	2003	230.7	408.2	1,036.2	334.9	293.7	29.0	75.3	48.0	2,456.0
Colombie britann.	2004	235.0	444.9	1,294.4	450.1	312.2	32.2	60.4	49.1	2,878.3
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.0	0.0	0.2	119.6	0.3	0.0	0.0	0.0	120.2
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.2	0.0	0.1	4.9	0.3	0.0	0.0	0.0	5.5
Total	2003	2,144.1	4,936.2	3,010.2	4,658.1	5,050.6	6,457.0	1,026.4	577.8	27,860.4
Total	2004	2,618.4	6,241.1	3,616.7	5,929.6	5,572.6	7,683.2	1,078.3	632.8	33,372.7
Re-Exports	2003	32.5	67.5	10.6	131.0	615.3	141.9	125.1	964.6	2,088.5
Réexportations	2004	31.1	1.3	14.2	169.0	916.3	104.1	133.0	902.4	2,271.4
Total Exports	2003	2,176.6	5,003.7	3,020.8	4,789.1	5,665.9	6,598.8	1,151.5	1,542.4	29,948.9
Exportations tot.	2004	2,649.6	6,242.4	3,630.8	6,098.6	6,488.9	7,787.3	1,211.3	1,535.3	35,644.0

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	747.4	1,816.4	367.9	323.9	33.4	0.6	1.0	50.2	3,340.8
Terre Neuve et le Labrador	2004	756.6	1,755.8	349.8	396.1	23.5	2.1	1.5	50.0	3,335.2
Prince Edward Is.	2003	306.7	0.2	7.9	15.6	42.1	2.7	7.3	30.6	413.2
Î. Prince-Édouard	2004	293.4	0.0	13.4	14.5	40.4	2.6	10.5	48.3	423.1
Nova Scotia	2003	943.6	930.8	603.1	298.9	723.5	89.5	38.4	63.5	3,691.3
Nouvelle-Écosse	2004	919.5	967.4	670.6	295.8	763.6	95.6	39.1	66.5	3,818.1
New Brunswick	2003	833.9	2,701.6	1,319.8	407.4	348.3	23.5	25.2	70.9	5,730.7
Nouveau-Brunswick	2004	823.6	2,946.5	1,539.7	463.0	377.5	22.3	51.0	74.5	6,298.0
Quebec	2003	2,357.4	1,146.3	6,004.9	9,656.2	16,360.0	1,572.4	2,902.9	1,042.6	41,042.6
Québec	2004	2,506.6	910.4	6,862.0	11,352.3	16,008.5	1,603.9	2,980.5	1,019.9	43,244.3
Ontario	2003	5,170.3	1,312.8	4,401.9	18,392.7	22,987.3	51,550.8	4,651.9	2,677.3	111,145.0
Ontario	2004	5,386.2	1,682.6	4,941.5	21,527.7	23,773.1	55,055.0	4,909.9	2,740.3	120,016.2
Manitoba	2003	1,755.8	664.6	344.7	1,075.1	1,216.9	364.9	308.4	149.6	5,880.0
Manitoba	2004	2,210.2	594.8	438.0	1,213.9	1,253.8	427.7	304.8	168.3	6,611.6
Saskatchewan	2003	1,754.2	2,256.6	376.1	1,784.8	292.8	55.5	21.1	74.5	6,615.5
Saskatchewan	2004	2,256.3	2,643.3	529.0	2,030.2	417.9	51.9	22.8	77.2	8,028.7
Alberta	2003	2,286.2	27,865.2	1,620.1	3,463.5	2,363.3	297.5	115.1	446.1	38,457.0
Alberta	2004	3,111.0	30,791.5	2,286.2	4,645.8	2,591.8	267.0	116.0	412.6	44,221.9
British Columbia	2003	1,625.8	3,385.4	8,086.5	2,639.3	2,454.4	268.7	481.7	395.6	19,337.4
Colombie britann.	2004	1,561.7	3,075.3	9,685.1	3,322.7	2,507.4	245.1	492.7	382.4	21,272.4
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.6	0.0	0.3	830.8	2.1	0.1	0.3	0.3	834.5
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.8	0.0	0.6	937.0	2.4	0.2	0.1	0.3	941.4
Total	2003	17,781.6	42,079.9	23,133.3	38,888.0	46,824.2	54,226.2	8,553.4	5,001.3	236,488.0
Total	2004	19,825.9	45,367.6	27,315.8	46,198.9	47,759.9	57,773.3	8,929.0	5,040.4	258,210.8
Re-Exports	2003	265.0	594.8	84.6	1,121.5	5,085.9	1,295.4	928.8	8,729.4	18,105.5
Réexportations	2004	265.2	149.2	101.0	1,312.8	6,147.0	1,063.2	1,039.9	8,083.6	18,161.8
Total Exports	2003	18,046.7	42,674.7	23,217.9	40,009.5	51,910.1	55,521.6	9,482.3	13,730.7	254,593.5
Exportations tot.	2004	20,091.1	45,516.8	27,416.8	47,511.6	53,906.9	58,836.5	9,968.9	13,123.9	276,372.6

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Total	31,694	30,286	-1,408	-4.4	230,559	238,131	7,572	3.3	12.4
Agricultural and Fishing Products	1,801	1,677	-124	-6.9	14,519	14,087	-432	-3.0	-2.6
Fruits and Vegetables	483	456	-27	-5.6	3,977	3,900	-77	-1.9	-6.6
Fresh fruits and berries	165	142	-23	-13.9	1,358	1,357	-1	-0.1	-13.4
Dried fruits, fruits and fruit prep.	94	88	-6	-6.4	709	728	19	2.7	4.8
Fresh vegetables	118	123	5	4.2	1,086	1,010	-76	-7.0	-10.9
Other vegetables and vegetable prep.	106	102	-4	-3.8	823	805	-18	-2.2	0.0
Other Agricultural and Fishing Products	1,318	1,222	-96	-7.3	10,543	10,187	-356	-3.4	-1.0
Live animals	13	12	-1	-7.7	130	94	-36	-27.7	-20.0
Meat and meat preparations	112	104	-8	-7.1	1,132	835	-297	-26.2	-1.9
Fish and marine animals	147	141	-6	-4.1	1,180	1,194	14	1.2	1.4
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	305	283	-22	-7.2	2,280	2,377	97	4.3	-0.7
Dairy produce, eggs and honey	66	50	-16	-24.2	386	414	28	7.3	6.4
Corn (maize) shelled	26	43	17	65.4	452	222	-230	-50.9	4.9
Other cereals and cereal preparations	125	116	-9	-7.2	964	980	16	1.7	-1.7
Sugar and sugar preparations	99	87	-12	-12.1	829	758	-71	-8.6	-10.3
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	103	83	-20	-19.4	663	703	40	6.0	10.7
Beverages	194	188	-6	-3.1	1,508	1,573	65	4.3	3.9
Tobacco	12	7	-5	-41.7	78	70	-8	-10.3	-12.5
Crude vegetable products	102	96	-6	-5.9	828	864	36	4.3	-11.9
Cotton	14	12	-2	-14.3	112	103	-9	-8.0	0.0
Energy Products	2,269	2,055	-214	-9.4	13,315	15,384	2,069	15.5	31.3
Crude Petroleum	1,363	1,478	115	8.4	9,032	9,974	942	10.4	35.1
Other Energy Products	906	577	-329	-36.3	4,283	5,409	1,126	26.3	22.5
Coal and other related products	497	202	-295	-59.4	1,748	2,463	715	40.9	2.0
Petroleum and coal products	409	375	-34	-8.3	2,535	2,947	412	16.3	36.9
Forestry Products	278	258	-20	-7.2	2,035	2,079	44	2.2	2.8
Forestry Products	278	258	-20	-7.2	2,035	2,079	44	2.2	2.8
Crude wood products	58	51	-7	-12.1	433	425	-8	-1.8	2.0
Wood fabricated materials	220	207	-13	-5.9	1,602	1,654	52	3.2	3.0
Industrial Goods and Materials	6,330	6,056	-274	-4.3	43,917	47,332	3,415	7.8	18.9
Metals and Metal Ores	1,821	1,733	-88	-4.8	9,968	12,735	2,767	27.8	63.6
Metals in ores, concentrates and scrap	371	366	-5	-1.3	1,948	2,695	747	38.3	59.1
Steel bars, rods, plates, sheets	544	548	4	0.7	2,693	3,672	979	36.4	85.8
Other iron and steel products	290	279	-11	-3.8	1,667	1,989	322	19.3	42.3
Precious metals including alloys	183	183	0	0.0	1,200	1,268	68	5.7	165.2
Other non-ferrous metals and alloys	432	357	-75	-17.4	2,459	3,111	652	26.5	32.7
Chemicals and Plastics	2,286	2,221	-65	-2.8	16,838	17,555	717	4.3	10.0
Organic chemicals	591	603	12	2.0	4,053	4,527	474	11.7	28.3
Plastic materials	867	812	-55	-6.3	6,281	6,533	252	4.0	8.0
Other chemicals and related prod.	828	807	-21	-2.5	6,504	6,494	-10	-0.2	1.3

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
32,850	31,509	-1,341	-4.1	229,884	248,467	18,583	8.1	13.8	Total
1,907	1,696	-211	-11.1	14,758	14,805	47	0.3	-3.9	Produits de l'agriculture et de la pêche
467	429	-38	-8.1	3,852	3,758	-94	-2.4	-6.5	Fruits et légumes
149	132	-17	-11.4	1,309	1,207	-102	-7.8	-14.3	Fruits frais et baies
99	91	-8	-8.1	750	767	17	2.3	1.1	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
109	106	-3	-2.8	930	918	-12	-1.3	-1.9	Légumes frais
111	99	-12	-10.8	864	865	1	0.1	-8.3	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,439	1,267	-172	-12.0	10,906	11,048	142	1.3	-3.0	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
10	10	0	0.0	120	81	-39	-32.5	-28.6	Animaux vivants
104	92	-12	-11.5	1,080	803	-277	-25.6	-11.5	Viandes et préparations de viandes
172	157	-15	-8.7	1,222	1,379	157	12.8	2.6	Poisson et animaux marins
354	312	-42	-11.9	2,372	2,737	365	15.4	2.0	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
68	46	-22	-32.4	398	434	36	9.0	-8.0	Produits laitiers, oeufs et miel
29	50	21	72.4	519	257	-262	-50.5	2.0	Blé d'inde (maïs) égrené
134	117	-17	-12.7	1,014	1,049	35	3.5	-2.5	Autres céréales et préparations céréalières
115	97	-18	-15.7	864	854	-10	-1.2	-2.0	Sucre et préparations à base de sucre
94	80	-14	-14.9	721	669	-52	-7.2	-8.0	Fourrages, provendes sauf céréales non moull.
190	177	-13	-6.8	1,467	1,548	81	5.5	-2.2	Boissons
8	5	-3	-37.5	62	58	-4	-6.5	-16.7	Tabac
143	107	-36	-25.2	945	1,061	116	12.3	-15.1	Produits végétaux bruts
18	16	-2	-11.1	125	119	-6	-4.8	23.1	Coton
1,263	1,124	-139	-11.0	8,534	9,291	757	8.9	9.1	Produits énergétiques
715	763	48	6.7	5,368	5,607	239	4.5	12.4	Pétrole brut
548	360	-188	-34.3	3,166	3,684	518	16.4	2.6	Autres produits énergétiques
288	134	-154	-53.5	1,240	1,669	429	34.6	-5.0	Houille et autres produits connexes
261	226	-35	-13.4	1,925	2,015	90	4.7	7.6	Dérivés du pétrole et du charbon
269	263	-6	-2.2	2,043	2,065	22	1.1	1.9	Produits forestiers
269	263	-6	-2.2	2,043	2,065	22	1.1	1.9	Produits forestiers
56	49	-7	-12.5	421	424	3	0.7	-7.5	Matières en bois brutes
214	214	0	0.0	1,622	1,641	19	1.2	4.4	Demi-produits en bois
6,054	5,732	-322	-5.3	42,355	45,907	3,552	8.4	13.5	Biens industriels
1,636	1,525	-111	-6.8	10,245	11,992	1,747	17.1	36.3	Métaux et minerais métalliques
347	330	-17	-4.9	2,124	2,520	396	18.6	29.4	Minerais, concentrés et déchets métallifères
483	469	-14	-2.9	2,819	3,484	665	23.6	50.3	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
208	207	-1	-0.5	1,600	1,651	51	3.2	8.4	Autres produits de fer et d'acier
171	156	-15	-8.8	1,106	1,131	25	2.3	140.0	Métaux précieux, y compris alliages
426	362	-64	-15.0	2,596	3,206	610	23.5	22.7	Autres métaux non ferreux et alliages
2,170	2,089	-81	-3.7	15,597	16,798	1,201	7.7	8.9	Produits chimiques et plastiques
486	473	-13	-2.7	3,539	3,841	302	8.5	12.9	Produits chimiques organiques
865	812	-53	-6.1	5,929	6,550	621	10.5	11.4	Matières plastiques
818	804	-14	-1.7	6,129	6,407	278	4.5	4.3	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,223	2,102	-121	-5.4	17,112	17,042	-70	-0.4	4.3
Crude animal products	26	23	-3	-11.5	203	191	-12	-5.9	-8.0
Wool and man-made fibres	28	26	-2	-7.1	244	225	-19	-7.8	-13.3
Crude non-metallic minerals	86	86	0	0.0	662	686	24	3.6	19.4
Textile fabricated materials	320	283	-37	-11.6	2,511	2,364	-147	-5.9	-3.4
Metal fabricated basic products	796	757	-39	-4.9	6,142	6,021	-121	-2.0	8.3
Rubber fabricated materials	102	99	-3	-2.9	799	783	-16	-2.0	8.8
Oils, fats, animal and vegetable	72	71	-1	-1.4	548	566	18	3.3	9.2
Non-metallic minerals	280	251	-29	-10.4	1,997	2,080	83	4.2	-0.4
Other fabricated materials	514	506	-8	-1.6	4,006	4,127	121	3.0	3.5
Machinery and Equipment	8,940	8,514	-426	-4.8	66,218	68,532	2,314	3.5	5.7
Industrial and Agricultural Machinery	2,383	2,202	-181	-7.6	18,282	17,850	-432	-2.4	-0.6
Engines, turbines and elec. motors	271	256	-15	-5.5	2,078	2,077	-1	0.0	10.3
Drilling mining machinery	98	83	-15	-15.3	717	676	-41	-5.7	-8.8
Excavating machinery	190	171	-19	-10.0	1,229	1,384	155	12.6	15.5
Metal working machinery	203	198	-5	-2.5	1,649	1,578	-71	-4.3	3.7
Other industrial machinery	1,339	1,226	-113	-8.4	10,426	10,026	-400	-3.8	-5.3
Agricultural machinery incl. tractors	282	268	-14	-5.0	2,184	2,110	-74	-3.4	3.9
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,070	1,106	36	3.4	8,196	8,603	407	5.0	17.2
Aircraft, engines, parts	621	678	57	9.2	4,952	4,948	-4	-0.1	21.1
Other transportation equipment & parts	449	428	-21	-4.7	3,244	3,655	411	12.7	11.5
Office Machines and Equipment	1,348	1,307	-41	-3.0	9,716	10,185	469	4.8	7.1
Other Machinery and Equipment	4,139	3,899	-240	-5.8	30,024	31,894	1,870	6.2	6.1
Other commun. and related equipment	1,380	1,365	-15	-1.1	9,813	11,070	1,257	12.8	10.7
Other equipment and tools	2,758	2,534	-224	-8.1	20,211	20,823	612	3.0	3.8
Automotive Products	7,076	6,690	-386	-5.5	51,710	51,537	-173	-0.3	22.0
Passenger Autos and Chassis	2,218	1,903	-315	-14.2	16,494	15,093	-1,401	-8.5	27.8
Trucks and Other Motor Vehicles	1,392	1,290	-102	-7.3	8,772	9,359	587	6.7	37.4
Motor Vehicle Parts	3,466	3,498	32	0.9	26,444	27,085	641	2.4	14.5
Other Consumer Goods	4,030	3,857	-173	-4.3	31,009	31,178	169	0.5	0.7
Apparel and Footwear	753	754	1	0.1	5,677	5,780	103	1.8	11.2
Apparel and apparel accessories	620	620	0	0.0	4,652	4,769	117	2.5	12.3
Footwear	133	133	0	0.0	1,024	1,011	-13	-1.3	5.6
Miscellaneous Consumer Goods	3,277	3,104	-173	-5.3	25,332	25,397	65	0.3	-1.5
Television, radios, phonographs	179	170	-9	-5.0	1,385	1,440	55	4.0	1.8
Printed matter	304	277	-27	-8.9	2,384	2,347	-37	-1.6	-7.4
Watches, sporting goods and toys	388	368	-20	-5.2	3,020	2,983	-37	-1.2	-1.1
House furnishings	641	592	-49	-7.6	4,578	4,742	164	3.6	5.9
Photographic goods	232	232	0	0.0	1,834	1,848	14	0.8	-0.9
Miscellaneous end products	1,533	1,465	-68	-4.4	12,131	12,037	-94	-0.8	-3.7
Special Transactions Trade	424	658	234	55.2	3,575	3,775	200	5.6	50.2
Unallocated BOP adjustments	547	521	-26	-4.8	4,261	4,228	-33	-0.8	2.2

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2004	Aug. Août 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,249	2,119	-130	-5.8	16,513	17,117	604	3.7	5.3	Autres produits industriels
24	22	-2	-8.3	200	193	-7	-3.5	-12.0	Produits bruts d'origine animale
32	29	-3	-9.4	257	250	-7	-2.7	-14.7	Laine et fibres artificielles
76	77	1	1.3	619	636	17	2.7	6.9	Minéraux non métalliques bruts
370	329	-41	-11.1	2,725	2,718	-7	-0.3	0.6	Demi-produits en matières textiles
755	721	-34	-4.5	5,679	5,773	94	1.7	8.7	Demi-produits de base en métal
103	100	-3	-2.9	752	789	37	4.9	13.6	Demi-produits en caoutchouc
68	67	-1	-1.5	546	539	-7	-1.3	0.0	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
281	251	-30	-10.7	1,925	2,068	143	7.4	1.2	Minéraux non métalliques
540	523	-17	-3.1	3,811	4,151	340	8.9	7.0	Autres matières travaillées non comest.
11,059	10,683	-376	-3.4	74,965	84,185	9,220	12.3	12.7	Machines et équipement
2,267	2,109	-158	-7.0	16,567	16,971	404	2.4	2.8	Machines industrielles et agricoles
264	251	-13	-4.9	1,936	2,026	90	4.6	13.1	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
88	75	-13	-14.8	625	601	-24	-3.8	-8.5	Machines de forage et pour mines
175	159	-16	-9.1	1,093	1,288	195	17.8	17.8	Machines à creuser
197	192	-5	-2.5	1,536	1,529	-7	-0.5	4.3	Machines pour le travail des métaux
1,275	1,175	-100	-7.8	9,432	9,530	98	1.0	-1.4	Autres machineries industrielles
269	257	-12	-4.5	1,945	1,997	52	2.7	8.0	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,007	1,034	27	2.7	7,233	7,989	756	10.5	19.7	Aéronefs et autres équipements de transport
570	620	50	8.8	4,237	4,465	228	5.4	24.2	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
438	414	-24	-5.5	2,996	3,524	528	17.6	13.4	Autre matériel de transport de pièces
3,306	3,277	-29	-0.9	21,596	24,759	3,163	14.6	17.4	Machines et matériel de bureau
4,478	4,262	-216	-4.8	29,569	34,465	4,896	16.6	12.9	Autres machines et équipements
1,700	1,697	-3	-0.2	10,629	13,624	2,995	28.2	19.5	Autre équipement et matériel de télécom.
2,778	2,565	-213	-7.7	18,940	20,841	1,901	10.0	8.9	Autre équipement et outils
7,350	6,994	-356	-4.8	50,782	53,517	2,735	5.4	27.3	Produits de l'automobile
2,345	2,034	-311	-13.3	16,940	15,916	-1,024	-6.0	30.5	Voitures particulières et chassis
1,337	1,247	-90	-6.7	7,938	8,884	946	11.9	44.8	Camions et autres véhicules moteurs
3,668	3,714	46	1.3	25,904	28,717	2,813	10.9	20.8	Pièces de véhicules automobiles
4,041	3,885	-156	-3.9	29,278	31,057	1,779	6.1	4.7	Autres biens de consommation
797	801	4	0.5	5,456	6,058	602	11.0	19.4	Vêtements et chaussures
661	663	2	0.3	4,499	5,026	527	11.7	20.3	Vêtements et accessoires vestimentaires
136	138	2	1.5	957	1,031	74	7.7	15.0	Chaussures
3,244	3,085	-159	-4.9	23,822	25,000	1,178	4.9	1.5	Biens de consommation divers
206	199	-7	-3.4	1,467	1,651	184	12.5	8.2	Téléviseurs, radios et phonographes
280	256	-24	-8.6	2,056	2,133	77	3.7	-3.0	Imprimés
418	399	-19	-4.5	3,079	3,197	118	3.8	1.8	Montres, articles pour sports et jeux
633	586	-47	-7.4	4,203	4,656	453	10.8	11.2	Fournitures de maison
280	283	3	1.1	2,015	2,198	183	9.1	5.6	Articles photographiques
1,426	1,363	-63	-4.4	11,002	11,166	164	1.5	-2.9	Divers produits finis, non comestibles
439	686	247	56.3	3,578	3,944	366	10.2	51.4	Transactions spéciales commerciales
468	446	-22	-4.7	3,592	3,696	104	2.9	1.6	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States	2003	1,063.5	401.4	201.6	3,513.6	4,158.8	3,998.0	1,816.9	298.2	15,451.8
États-Unis	2004	978.8	437.3	203.2	4,017.0	4,377.4	4,893.1	1,768.2	171.7	16,846.5
Mexico	2003	27.7	16.4	2.0	73.6	368.9	359.0	73.9	2.2	923.7
Mexique	2004	26.1	0.1	1.2	91.2	441.6	462.7	102.3	1.5	1,126.8
Japan	2003	4.1	0.4	0.2	73.3	392.3	337.4	95.3	1.2	904.1
Japon	2004	4.7	0.3	0.4	91.2	439.0	341.4	96.1	0.9	974.0
EU / UE										
Germany	2003	18.7	0.9	3.6	145.0	262.3	119.7	111.2	1.1	662.5
Allemagne	2004	14.8	0.9	1.1	170.0	256.0	147.5	101.4	1.6	693.2
France	2003	45.6	0.4	1.2	51.9	194.7	2.5	87.5	0.8	384.5
France	2004	53.5	42.7	3.4	66.1	122.5	5.1	97.3	1.1	391.6
United Kingdom	2003	35.1	168.6	0.2	67.2	229.2	18.5	116.2	4.6	639.7
Royaume-Uni	2004	33.6	364.8	0.3	94.7	294.4	23.8	114.3	1.9	927.7
Italy	2003	34.4	30.9	2.3	103.2	166.0	13.9	94.8	0.6	446.1
Italie	2004	40.9	1.2	1.8	97.6	122.6	17.6	107.7	0.6	389.8
Other EU	2003	69.5	122.3	5.5	183.4	237.5	49.4	279.7	4.0	951.2
Autres UE	2004	84.1	69.2	5.0	225.6	293.7	76.2	249.6	1.1	1,004.4
Total	2003	203.3	323.1	12.8	550.8	1,089.7	204.0	689.4	11.1	3,084.3
	2004	226.9	478.8	11.5	654.0	1,089.1	270.2	670.3	6.3	3,407.1
NIC / PNI										
Korea, South	2003	4.1	0.5	0.1	66.5	151.2	51.9	46.4	0.2	320.9
Corée du Sud	2004	2.8	3.1	0.0	91.0	200.5	88.5	44.7	0.2	430.9
Hong Kong	2003	3.0	0.0	0.0	3.2	17.6	0.2	51.4	0.1	75.6
Hong-Kong	2004	2.7	0.0	0.2	3.5	14.1	0.1	50.4	0.1	71.1
Taiwan	2003	5.9	0.0	0.5	53.8	175.4	10.4	43.8	0.6	290.4
Taiwan	2004	5.0	0.0	0.9	73.8	187.6	14.3	46.7	0.4	328.6
Singapore	2003	1.7	0.0	0.0	6.6	56.7	0.5	8.0	0.1	73.6
Singapour	2004	2.1	0.0	0.2	11.4	64.2	0.6	9.4	0.0	87.9
Total	2003	14.8	0.6	0.7	130.1	400.9	63.0	149.6	1.0	760.8
	2004	12.5	3.2	1.2	179.7	466.4	103.6	151.2	0.8	918.7
Other countries	2003	398.4	684.7	32.0	593.6	1,221.0	103.7	1,255.1	113.4	4,401.8
Autres pays	2004	431.6	1,189.6	46.8	963.6	1,512.4	126.6	1,453.7	98.6	5,822.8
Total	2003	1,711.7	1,426.5	249.3	4,935.1	7,631.5	5,065.1	4,080.2	427.2	25,526.8
	2004	1,680.7	2,109.2	264.3	5,996.7	8,325.8	6,197.5	4,241.8	279.9	29,095.9

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States	2003	8,553.6	3,462.9	1,664.7	30,460.4	36,807.5	40,029.9	14,673.3	2,292.9	137,945.2
États-Unis	2004	8,220.3	3,967.1	1,662.7	32,117.5	36,443.7	39,520.1	14,426.3	2,251.5	138,609.2
Mexico	2003	432.3	252.1	13.6	599.4	2,655.0	3,507.8	594.5	14.0	8,068.5
Mexique	2004	431.7	269.1	8.6	711.8	3,259.9	3,376.7	737.8	18.0	8,813.5
Japan	2003	32.4	16.0	1.4	757.9	3,849.3	3,980.2	799.5	11.8	9,448.5
Japon	2004	36.5	7.9	1.7	741.3	3,833.3	3,454.5	761.8	11.9	8,848.8
EU / UE										
Germany	2003	120.3	10.6	23.5	1,328.5	2,294.3	1,376.4	703.4	13.3	5,870.3
Allemagne	2004	122.0	9.2	19.2	1,446.4	2,322.4	1,423.1	793.8	13.4	6,149.5
France	2003	389.6	45.0	10.1	596.4	1,511.9	24.9	768.9	18.3	3,365.0
France	2004	381.1	159.5	14.3	644.9	1,614.3	26.7	797.8	25.3	3,663.7
United Kingdom	2003	233.1	1,973.4	2.1	778.3	2,213.7	214.4	755.0	34.8	6,204.6
Royaume-Uni	2004	225.4	2,030.4	1.9	946.8	2,213.8	232.8	832.3	20.4	6,503.8
Italy	2003	266.2	71.9	20.6	831.0	1,272.7	113.3	667.7	4.7	3,247.9
Italie	2004	272.1	42.5	15.9	869.0	1,114.6	136.5	665.1	6.6	3,122.2
Other EU	2003	546.9	587.7	37.7	1,868.1	2,172.2	575.8	1,807.4	19.7	7,615.4
Autres UE	2004	561.1	841.7	36.6	1,797.4	2,331.9	747.1	1,879.7	12.6	8,208.1
Total	2003	1,556.1	2,688.6	94.0	5,402.3	9,464.8	2,304.8	4,702.3	90.7	26,303.6
	2004	1,561.7	3,083.3	88.0	5,704.5	9,597.0	2,566.2	4,968.6	78.3	27,647.5
NIC / PNI										
Korea, South	2003	29.1	10.9	0.4	574.7	1,395.5	876.3	302.7	4.0	3,193.5
Corée du Sud	2004	29.1	36.3	0.4	565.0	1,727.9	1,110.3	269.1	3.0	3,740.9
Hong Kong	2003	28.1	0.0	0.7	53.2	167.0	1.2	347.4	1.4	598.9
Hong-Kong	2004	26.4	0.1	0.8	26.3	111.9	1.2	293.7	1.2	461.6
Taiwan	2003	38.3	0.1	7.9	491.9	1,484.2	100.6	349.6	5.2	2,477.7
Taïwan	2004	37.6	0.2	8.0	552.9	1,557.3	113.9	314.5	5.8	2,590.2
Singapore	2003	15.2	3.8	0.6	56.1	515.2	3.2	62.2	2.8	659.1
Singapour	2004	12.3	0.0	0.4	58.1	483.6	4.4	61.3	2.1	622.2
Total	2003	110.8	14.9	9.6	1,175.8	3,561.8	981.3	1,061.8	13.4	6,929.4
	2004	105.4	36.6	9.5	1,202.2	3,880.8	1,229.8	938.7	12.1	7,415.1
Other countries	2003	3,578.6	7,161.9	277.1	5,418.5	9,583.5	793.4	8,679.2	1,015.4	36,507.7
Autres pays	2004	3,597.7	8,048.2	341.6	7,318.1	11,692.1	1,003.6	9,154.1	894.6	42,050.0
Total	2003	14,263.8	13,596.3	2,060.4	43,814.3	65,921.9	51,597.4	30,510.7	3,438.2	225,203.0
	2004	13,953.3	15,412.1	2,112.1	47,795.3	68,706.7	51,150.9	30,987.4	3,266.4	233,384.2

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
North America						Amerique du Nord
Canada	356.2	280.3	2,739.6	2,538.2	-7.4	Canada
Greenland	0.0	0.2	0.8	0.8	0.0	Groenland
Saint Pierre and Miquelon	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	15,451.9	16,846.5	137,945.2	138,609.2	0.5	États-Unis
Total	15,808.1	17,127.0	140,685.7	141,148.3	0.3	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.2	0.0	0.2	0.4	100.0	Andorre
Austria	82.6	102.6	648.1	844.6	30.3	Autriche
Belgium	78.9	101.7	780.9	913.9	17.0	Belgique
Denmark	100.0	67.1	683.9	687.8	0.6	Danemark
Faeroe Islands	0.3	0.2	6.3	2.2	-65.1	Féroé, Îles
Finland	92.5	65.5	672.9	621.4	-7.7	Finlande
France	384.5	391.7	3,365.1	3,663.7	8.9	France
Germany	662.6	693.3	5,870.3	6,149.5	4.8	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.1	0.2	0.1	-50.0	Gibraltar
Greece	8.3	12.6	76.1	73.7	-3.2	Grèce
Iceland	3.2	2.9	25.1	20.7	-17.5	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	181.2	117.7	1,273.2	1,079.6	-15.2	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	446.2	389.9	3,248.0	3,122.2	-3.9	Italie
Luxembourg	3.3	12.1	39.9	56.6	41.9	Luxembourg
Malta	0.9	2.0	10.9	17.3	58.7	Malte
Netherlands	122.0	132.0	1,101.5	993.4	-9.8	Pays-Bas
Norway	215.8	479.6	2,836.2	3,054.2	7.7	Norvège
Portugal	22.4	30.7	170.4	200.1	17.4	Portugal
Spain	133.3	139.3	819.2	837.4	2.2	Espagne
Sweden	126.9	132.6	1,349.4	1,433.3	6.2	Suède
Switzerland	88.0	84.1	943.4	1,059.5	12.3	Suisse
United Kingdom	639.8	927.7	6,204.7	6,503.8	4.8	Royaume-Uni
Total	3,392.7	3,885.5	30,126.0	31,335.5	4.0	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.3	0.2	0.9	2.4	166.7	Albanie
Armenia	0.1	0.1	1.1	1.5	36.4	Arménie
Azerbaijan	0.0	0.1	0.3	0.7	133.3	Azerbaïdjan
Belarus	1.6	1.4	6.4	6.7	4.7	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.1	0.7	2.2	3.0	36.4	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	8.6	6.9	42.1	53.5	27.1	Bulgarie
Croatia	2.1	2.5	14.4	16.4	13.9	Croatie
Czech Republic	13.4	24.2	114.4	151.6	32.5	Tchèque, République
Estonia	2.6	2.1	32.7	16.1	-50.8	Estonie
Georgia	0.0	0.1	0.6	7.0	...	Géorgie
Hungary	13.7	16.4	129.9	134.3	3.4	Hongrie
Kazakhstan	0.2	6.1	12.6	30.3	140.5	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Kirghizistan
Latvia	0.8	0.5	8.0	8.4	5.0	Lettonie
Lithuania	2.0	2.3	24.8	119.9	383.5	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.3	0.3	2.3	2.0	-13.0	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.6	0.3	1.9	2.1	10.5	Moldavie, République de
Poland	32.4	31.4	237.9	261.7	10.0	Pologne
Romania	17.2	15.6	87.9	103.8	18.1	Roumanie
Russian Federation	130.0	202.3	617.1	793.1	28.5	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.6	0.9	5.4	5.5	1.9	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	16.9	5.9	76.6	85.6	11.7	Slovaquie
Slovenia	4.6	5.7	32.6	36.5	12.0	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.7	0.4	5.2	2.3	-55.8	Turkménistan
Ukraine	7.8	15.1	46.0	72.8	58.3	Ukraine
Uzbekistan	0.3	13.2	3.6	19.3	436.1	Ouzbékistan
Total	257.1	354.6	1,506.8	1,936.7	28.5	Total

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.4	1.2	10.5	3.4	-67.6	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.1	1.5	1.3	-13.3	Chypre
Egypt	2.8	27.3	82.1	118.7	44.6	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.4	0.6	4.3	4.4	2.3	Éthiopie
Iran	5.9	5.1	44.9	31.9	-29.0	Iran
Iraq	0.0	134.2	652.8	742.6	13.8	Iraq
Israel	40.0	48.4	407.4	465.1	14.2	Israël
Jordan	0.7	0.6	3.7	3.7	0.0	Jordanie
Kuwait	0.0	0.0	51.2	0.1	-99.8	Koweït
Lebanon	0.8	0.4	5.6	6.2	10.7	Liban
Libya	0.0	0.0	8.9	9.1	2.2	Libye
Oman	0.3	0.2	4.6	4.4	-4.3	Oman
Qatar	0.0	0.1	3.6	13.4	272.2	Qatar
Saudi Arabia	15.1	101.7	603.6	643.8	6.7	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Somalie
Sudan	0.0	0.0	0.1	0.5	400.0	Soudan
Syria	0.3	0.2	95.0	21.8	-77.1	Syrie
Turkey	27.1	74.6	330.4	389.0	17.7	Turquie
United Arab Emirates	2.3	2.7	20.1	49.2	144.8	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	96.2	397.4	2,330.5	2,508.9	7.7	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	258.6	168.0	1,605.0	1,932.1	20.4	Algérie
Angola	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bénin
Botswana	2.5	0.0	16.9	11.6	-31.4	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.1	0.0	0.1	0.2	100.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.4	0.1	-75.0	Burundi
Cameroon	0.0	0.7	5.4	12.0	122.2	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Comores
Congo	0.0	1.5	1.0	1.7	70.0	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	6.5	6.0	67.6	79.5	17.6	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Djibouti
Equatorial Guinea	39.1	0.0	216.5	228.6	5.6	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.0	0.0	1.5	0.6	-60.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Gambie
Ghana	1.5	1.2	37.4	17.8	-52.4	Ghana
Guinea	6.6	0.1	27.8	14.6	-47.5	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.1	2.0	9.4	10.7	13.8	Kenya
Lesotho	0.8	2.3	5.2	8.6	65.4	Lesotho
Liberia	0.1	1.5	1.8	3.5	94.4	Libéria
Madagascar	0.3	0.8	9.2	22.6	145.7	Madagascar
Malawi	0.2	0.2	1.2	1.2	0.0	Malawi
Mali	0.3	0.0	1.0	0.2	-80.0	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.4	0.3	-25.0	Mauritanie
Mauritius	0.7	1.3	7.5	7.9	5.3	Maurice
Morocco	2.1	3.1	48.9	51.5	5.3	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Mozambique
Namibia	0.1	18.8	16.8	32.0	90.5	Namibie
Niger	0.1	1.1	1.2	1.9	58.3	Niger
Nigeria	2.8	4.0	252.8	48.3	-80.9	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	2.7	0.1	-96.3	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.1	0.0	0.6	0.6	0.0	Sénégal
Seychelles	0.0	0.2	0.3	2.1	600.0	Seychelles
Sierra Leone	0.6	0.4	2.1	2.8	33.3	Sierra Leone
South Africa	33.3	75.9	327.7	440.1	34.3	Afrique du Sud
Swaziland	0.3	0.5	2.0	1.7	-15.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.1	0.1	2.2	1.4	-36.4	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.1	0.1	0.5	0.3	-40.0	Togo
Tunisia	2.1	2.0	13.8	15.4	11.6	Tunisie
Uganda	2.1	0.1	3.2	3.3	3.1	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Sahara occidental
Zambia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Zambie
Zimbabwe	0.4	0.2	7.8	2.4	-69.2	Zimbabwe
Total	363.0	292.2	2,698.8	2,958.3	9.6	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.1	0.0	0.3	0.2	-33.3	Afghanistan
Bangladesh	43.5	56.4	225.2	319.2	41.7	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.2	2.7	2.2	-18.5	Brunéi Darussalam
Cambodia	13.6	15.2	52.2	93.6	79.3	Cambodge
China	1,613.8	2,277.9	11,753.3	14,967.3	27.3	Chine
Hong Kong	75.6	71.1	599.0	461.7	-22.9	Hong-Kong
India	121.5	145.1	956.2	1,035.5	8.3	Inde
Indonesia	78.8	74.2	611.5	593.0	-3.0	Indonésie
Japan	904.1	974.0	9,448.5	8,848.9	-6.3	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Corée du Nord
Korea, South	321.0	430.9	3,193.6	3,741.0	17.1	Corée du Sud
Laos	0.6	0.8	4.0	5.3	32.5	Laos
Macao	11.6	16.3	61.3	58.5	-4.6	Macao
Malaysia	197.6	226.0	1,418.0	1,714.1	20.9	Malaisie
Maldives	0.1	0.3	6.6	2.5	-62.1	Maldives
Mongolia	1.0	1.3	10.7	10.3	-3.7	Mongolie
Myanmar	2.0	2.9	30.8	17.5	-43.2	Myanmar
Nepal	0.6	1.6	5.5	9.7	76.4	Népal
Pakistan	22.8	22.1	191.4	159.0	-16.9	Pakistan
Philippines	80.5	81.8	641.7	637.7	-0.6	Philippines
Singapore	73.7	88.0	659.1	622.2	-5.6	Singapour
Sri Lanka	8.8	11.2	70.7	73.8	4.4	Sri Lanka
Taiwan	290.5	328.6	2,477.7	2,590.2	4.5	Taiwan
Thailand	145.6	207.1	1,184.4	1,283.6	8.4	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.1	0.0	0.1	...	Timor-Leste
Viet Nam	33.5	49.2	225.7	287.3	27.3	Viet Nam
Total	4,040.9	5,082.3	33,830.2	37,534.5	10.9	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	0.7	0.3	-57.1	Samoa américaines
Australia	120.4	141.6	1,125.2	1,188.4	5.6	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.2	0.1	0.3	200.0	Cook, Îles
Fiji	0.1	0.1	3.2	5.0	56.3	Fidji
French Polynesia	0.0	0.4	0.7	1.9	171.4	Polynésie française
Guam	0.4	0.0	0.7	0.3	-57.1	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.4	0.3	-25.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	38.1	46.7	412.2	373.4	-9.4	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua New Guinea	0.1	0.2	2.2	1.0	-54.5	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	1.0	1.9	7.6	11.0	44.7	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Wallis et Futuna
Total	160.2	191.2	1,553.3	1,582.1	1.9	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	52.5	21.7	244.4	182.6	-25.3	Argentine
Bolivia	0.6	1.8	7.6	14.4	89.5	Bolivie
Brazil	163.4	198.1	1,237.0	1,424.0	15.1	Brésil
Chile	33.0	35.5	567.2	794.1	40.0	Chili
Colombia	27.3	27.0	261.1	281.2	7.7	Colombie
Ecuador	9.2	9.6	105.0	89.9	-14.4	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	10.3	16.2	119.9	145.3	21.2	Guyane
Paraguay	1.0	1.8	8.1	12.0	48.1	Paraguay
Peru	16.4	37.6	167.5	226.0	34.9	Pérou
Suriname	0.0	11.7	0.7	74.6	...	Suriname
Uruguay	7.8	6.3	111.3	71.0	-36.2	Uruguay
Venezuela	42.0	110.5	398.9	720.2	80.5	Venezuela
Total	363.5	478.0	3,229.4	4,035.3	25.0	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.0	0.0	0.5	0.3	-40.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.0	1.3	4.6	15.4	234.8	Aruba
Bahamas	0.4	1.0	26.4	36.4	37.9	Bahamas
Barbados	0.5	0.6	3.8	5.2	36.8	Barbade
Belize	0.2	0.6	2.7	5.8	114.8	Belize
Bermuda	0.1	0.6	0.8	10.6	...	Bermudes
Cayman Islands	0.4	0.0	1.4	1.0	-28.6	Caïmanes, Îles
Costa Rica	20.1	18.0	209.0	222.1	6.3	Costa Rica
Cuba	31.5	29.7	241.2	391.0	62.1	Cuba
Dominica	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Dominique
Dominican Republic	9.9	11.3	77.6	83.6	7.7	Dominicaine, République
El Salvador	4.1	4.0	30.4	42.7	40.5	El Salvador
Grenada	0.1	0.0	0.7	0.9	28.6	Grenade
Guatemala	8.4	12.8	103.1	125.8	22.0	Guatemala
Haiti	1.6	2.4	11.1	16.2	45.9	Haïti
Honduras	7.3	8.4	65.2	96.4	47.9	Honduras
Jamaica	10.7	29.4	169.0	255.5	51.2	Jamaïque
Mexico	923.8	1,126.8	8,068.5	8,813.6	9.2	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.5	10.2	14.9	11.4	-23.5	Antilles néerlandaises
Nicaragua	3.3	3.9	27.5	48.0	74.5	Nicaragua
Panama	0.9	14.5	7.1	45.5	540.8	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.5	0.6	6.2	5.2	-16.1	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	19.6	11.1	163.7	106.5	-34.9	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.8	0.5	5.7	4.3	-24.6	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.3	0.0	0.8	0.5	-37.5	Îles Vierges britanniques
Total	1,045.1	1,287.9	9,242.2	10,344.5	11.9	Total
All Countries	25,526.8	29,095.9	225,203.0	233,384.2	3.6	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2003	2.3	111.9	0.0	21.4	43.4	3.9	0.7	0.5	184.1
	2004	8.8	208.1	0.0	26.4	59.4	0.2	0.6	0.0	303.5
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2003	0.0	0.0	0.0	0.1	2.7	0.0	0.0	0.0	3.0
	2004	0.2	0.0	0.0	8.2	1.1	0.0	0.0	0.0	9.5
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2003	24.8	110.6	0.6	59.0	75.3	121.8	4.5	1.4	398.1
	2004	20.1	85.2	1.7	73.0	85.3	128.2	6.0	2.0	401.6
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2003	76.4	111.9	11.6	62.4	55.1	15.8	30.1	13.0	376.3
	2004	50.4	366.7	14.0	81.0	47.8	22.6	15.0	8.0	605.5
Quebec Québec	2003	208.6	721.1	64.8	829.2	1,232.9	165.5	898.4	62.3	4,182.8
	2004	238.7	1,019.7	74.1	1,106.6	1,271.9	156.6	865.8	53.5	4,787.0
Ontario Ontario	2003	942.3	265.7	111.7	3,015.7	4,625.2	4,117.2	2,455.7	276.5	15,810.0
	2004	917.9	276.0	106.1	3,573.9	4,984.9	5,248.7	2,586.7	170.3	17,864.6
Manitoba Manitoba	2003	63.6	26.9	8.5	206.4	317.3	92.8	118.9	10.3	844.7
	2004	57.7	4.0	7.1	192.8	386.6	106.8	134.7	4.3	893.9
Saskatchewan Saskatchewan	2003	20.3	4.0	1.5	91.1	141.5	42.1	19.9	3.4	323.9
	2004	16.6	3.3	1.3	105.0	162.3	60.1	20.5	1.3	370.4
Alberta Alberta	2003	94.7	8.3	4.9	245.1	484.0	61.1	75.7	28.6	1,002.5
	2004	80.2	28.0	8.1	278.7	562.8	69.9	72.1	16.5	1,116.3
British Columbia Colombie britann.	2003	272.6	65.1	45.8	404.4	652.4	444.8	476.1	31.2	2,392.5
	2004	283.4	117.0	52.1	551.0	762.4	404.3	540.3	23.6	2,734.1
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾ Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2003	6.2	0.9	0.0	0.3	1.7	0.0	0.0	0.0	9.1
	2004	6.7	1.1	0.0	0.1	1.2	0.1	0.0	0.3	9.5
Total	2003	1,711.7	1,426.5	249.3	4,935.1	7,631.5	5,065.1	4,080.2	427.2	25,526.8
	2004	1,680.7	2,109.2	264.3	5,996.7	8,325.8	6,197.5	4,241.8	279.9	29,095.9

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2003	61.1	1,257.2	0.1	105.1	127.6	4.2	6.0	7.7	1,569.1
	2004	40.3	1,265.2	0.1	149.2	434.8	0.6	5.5	1.6	1,897.2
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2003	1.5	0.0	0.0	4.4	5.5	0.1	0.5	0.1	12.1
	2004	1.8	0.0	0.0	18.2	6.9	0.1	0.5	0.2	27.7
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2003	234.6	731.8	5.6	433.6	794.4	1,602.9	40.1	11.7	3,854.8
	2004	225.1	876.3	8.2	704.8	635.0	1,608.5	55.0	12.9	4,125.9
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2003	258.9	2,199.8	100.4	611.0	437.0	146.5	133.2	31.9	3,918.5
	2004	260.7	2,579.3	96.0	629.0	452.4	165.5	148.9	25.9	4,357.6
Quebec Québec	2003	2,039.7	6,386.1	556.8	7,856.3	9,969.0	1,497.3	6,101.8	571.2	34,978.3
	2004	2,086.5	6,831.9	578.5	8,979.3	10,956.8	1,273.1	5,853.3	540.3	37,099.8
Ontario Ontario	2003	7,761.6	1,681.4	901.4	26,908.1	40,479.6	41,504.6	19,266.8	2,263.2	140,766.8
	2004	7,656.4	2,642.2	881.9	28,287.9	41,577.2	41,825.3	19,777.5	2,193.5	144,841.9
Manitoba Manitoba	2003	555.6	63.1	66.3	1,750.3	2,972.9	744.9	891.8	87.9	7,132.8
	2004	497.9	54.3	56.6	1,890.0	2,910.9	704.1	902.6	78.5	7,094.8
Saskatchewan Saskatchewan	2003	190.3	35.8	19.2	908.9	1,235.5	338.7	173.0	24.8	2,926.2
	2004	153.5	29.4	15.5	988.6	1,327.5	425.8	165.4	18.7	3,124.3
Alberta Alberta	2003	885.3	801.6	47.8	1,992.1	4,078.2	562.7	567.8	176.9	9,112.4
	2004	744.5	400.9	56.8	2,305.5	4,279.9	585.5	581.2	145.2	9,099.6
British Columbia Colombie britann.	2003	2,233.7	435.0	362.7	3,243.0	5,808.8	5,194.6	3,329.5	261.9	20,869.2
	2004	2,240.0	725.7	418.3	3,842.2	6,115.9	4,562.0	3,497.3	247.4	21,648.8
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾ Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2003	41.5	4.5	0.0	1.5	13.3	0.8	0.2	0.9	62.7
	2004	46.7	6.9	0.0	0.7	9.6	0.4	0.2	2.1	66.5
Total	2003	14,263.8	13,596.3	2,060.4	43,814.3	65,921.9	51,597.4	30,510.7	3,438.2	225,203.0
	2004	13,953.3	15,412.1	2,112.1	47,795.3	68,706.7	51,150.9	30,987.4	3,266.4	233,384.2

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584. For
toll free in Canada only telephone 1-
800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Border Services Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Border Services Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des services frontaliers du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Border Services Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca